This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

THE ALCESTIS OF EURIPIDES

NEVINS.

600085481W

THE ALCESTIS.

LONDON: PRINTED BY
SPOTTISWOODE AND CO., NEW-STREET SQUARE
AND PARLIAMENT STREET

THE ALCESTIS

OF

EURIPIDES

TRANSLATED INTO ENGLISH VERSE

BY

W. FIELDING NEVINS, B.A.

S. JOHN'S COLLEGE, OXFORD.

LONDON:

LONGMANS, GREEN, AND CO.

1870.

293. f. 23.

INTRODUCTION.

I HAVE CHOSEN this play for translation thinking it might be interesting to the general class of English readers. Euripides is pre-eminently the Greek poet of every-day life. Of him it may be truly said—

> Quidquid agunt homines, votum, timor, ira, cupido,
> Gaudia, discursus, nostri est farragp libelli.

He is more like Shakespeare than any other Greek poet, but with this difference: Shakespeare, as he chose, could be familiar or sublime; Euripides' talent and choice both seem to lie in the delineation of those feelings which are common to all men and all conditions of life. Unlike Sophocles, Euripides makes his characters speak more as men and women than kings, queens, &c. In Sophocles we admire the diction and plot, in Euripides the expression of feeling. He is so commonplace, if I may use the term, as at times to be almost comic; and yet he is, as he has been called, the

'most tragic of the poets,' affecting us more than any other tragedian by the emotions of fear and pity. The present play is a good specimen of his character. The plot is simple in the extreme; a middle action is preserved throughout, neither soaring high nor sinking low; but the characters are thoroughly natural, and there are many passages of great tenderness and beauty.

I shall be amply satisfied should this translation be the means of interesting some who are as yet unacquainted with the works of this great poet.

April 9, 1870.

DRAMATIS PERSONÆ.

APOLLO.

DEATH.

CHORUS OF PHEREANS.

ATTENDANTS.

ALCESTIS, Wife of Admetus.

ADMETUS, King of Phere.

EUMELUS, Son of Admetus.

HERCULES.

PHERES, Father of Admetus.

ALCESTIS

APOLLO

HOUSE of Admetus, where, a god myself,
I did endure to share a menial's board.
Zeus was the cause, who did his lightning hurl
Against Asclepius' breast, and slew my son.
Then I enraged, the Cyclops did destroy,
Who forged the thunder-bolt; and, to atone
For this, the Sire Divine compelled me
To be a servant to a mortal man.
So came I to this land, and here did tend
A stranger's flock, and have watched o'er his home,
Till now: for pure myself, in Pheres' son
I found a soul sincere, whom I did save
From death, the Fates outwitting. They to me
Did promise that Admetus should escape
The present death, and in exchange for him
The gods below accept another life.
He all his friends and kin solicited,
His aged sire, and her who gave him birth,
But none could find except his wife, who willed

To die for him, and see the light no more.
She now within the palace lies: her soul
Struggling to burst its earthly tenement,
While nursing arms support her: for this day
She must depart, and bid farewell to life.
And I now quit the roof I love so well,
For fear defilement's breath o'ertake me there.
But lo! grim Death himself I yonder see,
The priest of the departed, who forthwith
Will lead her down unto the world below.
True to his time, and watching for this day
On which she's doomed to die, he hath arrived.

DEATH

What doest thou, Phœbus, at the palace gate,
Haunting this spot? Dost meditate again
Injurious deeds, depriving of their dues
The gods below, their honours limiting?
Wast not enough that thou Admetus' doom
Shouldst bring to naught, with subtle guile the Fates
Outwitting, but must now again be here,
Keep watch and ward, armed with thy bended bow,
O'er Pelias' daughter, who agreed to die
To save her husband?

APOLLO

Fear not, I 've reasons just and sensible.

DEATH

What need this bow, with justice on thy side?

APOLLO

I 'm always wont to bear my bow with me.

DEATH

Yes, and this house unjustly to befriend.

APOLLO

The troubles of my friend I needs must feel.

DEATH

Mean'st thou to rob me of this second corpse ?

APOLLO

I did not take the first by violence.

DEATH

How then still lives he and escapes the grave ?

APOLLO

He gave his wife instead, whom you now seek.

DEATH

Yes, and I 'll take her too beneath the earth.

APOLLO

Take her: I dare not hope to gain you o'er.

DEATH

Gain me to slay those who are doomed to die.

APOLLO

Nay but to slay those who are ripe for death.

DEATH

I guess thy reason and thy argument.

APOLLO

Perchance Alcestis' youth may still be spared?

DEATH

It may not be—my dues I 'll not forego.

APOLLO

Howe'er it be, you gain a single corpse.

DEATH

Those who die young are greater gain to me.

APOLLO

Rich offerings shall crown the grave of age.

DEATH

Phœbus, thy argument is for the rich.

APOLLO

How now! so wise and all unwittingly?

DEATH

Those who have wealth would pay for dying old.

APOLLO

You think not good to grant this favour then?

DEATH

I will not: sure you know my ways by now.

APOLLO

Hateful to men are they, by heaven abhorred.

DEATH

All your unjust desires you 'll not obtain.

APOLLO

Now by my troth, all savage as thou art,
Yet shalt thou learn to stay thy cruel hand.
For there shall come to Pheres' halls a man
Of valour proved, sent by Eurystheus, he
Upon the quest of certain wondrous steeds,
Which he must drive from Thracia's cheerless realms;
Who, in Admetus' palace entertained,
By force shall wrest this lady from thy grasp.

DEATH

Talk as thou likest, all is said in vain.
To Hades' realms most surely she shall come.
Behold I go to dedicate to death
The victim; with this blade, which consecrates
To the gods below him, from whose head it takes
A single hair.

SEMICHORUS

Before the palace silence reigns,
Within its walls no sound is heard.

SEMICHORUS

Without I see none, who may say
How fares the Queen; if dead she claims
Our tears; or if the light of day
Alcestis, Pelias' daughter, sees,
She whom both I and all must own,
The noblest wife that e'er was known.

SEMICHORUS

Canst hear the sound of sighs within,
The smiting of the hand upon the breast,
And lamentation as when all is o'er?
Behold of the attendants none doth rest
In his appointed place the palace gate before.
O Pæan, would that midst these waves of woe
Thou might'st appear with healing on thy wings.

SEMICHORUS

If she were dead they would not thus be mute.

SEMICHORUS

The corpse is not yet carried from the house.

SEMICHORUS

I 'm not so sure: say, wherefore think you so?

SEMICHORUS

It were not like Admetus to conduct
The funeral of such a noble wife
All solitary, and without a friend.

SEMICHORUS

No basin is there at the porch
Of water, as is wont to be
Where lies a corpse within;
Nor yet the lock of hair I see,
Token of mourning for the dead.
Nor hear I yet the maidens smite the breast.

SEMICHORUS

And yet the appointed day is surely come.

SEMICHORUS

How say'st thou ?

SEMICHORUS

On which her downward journey she must take.

SEMICHORUS

It pains my heart and soul to think on it.

SEMICHORUS

'T is meet to sorrow, when we see
The upright and the good who ere have been
Thus utterly consumed with sore distress.

CHORUS

Should one a voyage make
  Or unto Lycia's strand,
Or Ammon's parched seat
  Or any enchanted land,
Yet 't were not possible to save her soul :
For fate draws nigh precipitate and sure.
The sacrificer who may give me help
I know not where to seek, or at what shrine.
One was there, had he lived to see this day,
At whose command she might have left the gates
Of Hades, and the shadowy realms of night,
Waked by whose spell the stricken dead arose
Ere the fell lightning swept him from the earth.

But now all hope is fled.
No rite hath been omitted by our king,
And every altar streams
With blood of victims slain,
But yet no cure is given to heal our woe.
Lo! where from out the house an handmaid comes,
Her face doth stream with tears; what may it be?
'Tis well, when sorrow on thy Lord doth fall,
To mourn; but this I fain would know of thee
Whether thy lady be alive or dead—

ATTENDANT

Call her alive or dead, thou wilt not err.

CHORUS

Alive and dead at once; how may that be?

ATTENDANT

Bowed down to earth, her heartstrings breaking fast.

CHORUS

Unhappy man, how great a loss is thine.

ATTENDANT

As yet he scarce doth comprehend his loss.

CHORUS

Is there no hope that she may yet be spared?

ATTENDANT

It may not be: the fatal day forbids.

CHORUS

Are all the solemn preparations made?

ATTENDANT

The funeral garb her husband hath prepared.

CHORUS

Of this let her be sure, that in her death
She 's glorious, best by far of living wives.

ATTENDANT

Let no man say that she is not the best.
The woman that surpasses her must sure
Be more than mortal. Who could honour more
Her husband than to give her life for his?
Full well her townsmen do acknowledge this,
Admiring what she lately did within.
She, when she felt the fatal day was come,
With water from the stream her fair skin bathed;
Then from the cedar wardrobe where they lay
Bright raiment and rich ornaments she took,
And straight was clad, all fair to look upon.
Therewith before the altár thus she prayed:
'Lady, who watchest o'er Admetus' halls,
Before whose shrine I never more may bow,
Hear the last prayer that I shall make on earth:
Protect my orphan children—grant to her
A noble lord, to him a kindly spouse;
Nor let them fall nipped in youth's opening flower—
Their mother's lot—but in their father's land

Fill up the measure of a prosperous life.'
Each altar wreathed she then with myrtle flowers
Fresh gathered, and at each did offer prayer.
No tear she shed, nor heaved a single sigh;
Death's hand approaching fast no power possessed
To mar the fair complexion of her face.
Her chamber next she entered hastily,
And there in truth one might have seen her weep
Full sore, and weeping thus she made her moan:
'My bridal couch farewell! I love thee still,
Although from thee I do derive my death:
My husband lives. Yet am I loth to bid
To thee and to my lord a last farewell.
Mine own no more! henceforth another bride
Will claim thee, happier in her lot perchance,
But none more chaste and true unto her spouse.'
And now, when she had vented all her grief
In tears, with drooping head she rushed away.
But oft her heart constrained her to return
Again and fall upon her bed once more.
Her children clinging to their mother's robe
Kept weeping: she alternately the while
Embraced them, feeling the approach of death.
Nor ceased the attendants one and all
To weep their mistress, pitying her fate.
She each did greet—nor any of so low
Estate but did some words with her exchange:
Such are the troubles of Admetus' house.

And, had he died, the pang of death alone
Were his; but now, escaped, he doth obtain
A never-ending memory of woe.

CHORUS

I ween Admetus heaveth many a sigh
Now that he needs must lose his noble wife.

ATTENDANT

Aye he doth weep, and in his arms the while
Supports his consort dear and prays her yet
To endure; vain prayer: for she is sick to death
And, sinking fast, doth slowly fade away.
But I will haste your presence to announce.
There are, I ween, who 'mid their sovereign's grief,
Devoid of kindly feeling stand aloof;
But not so you, of old my master's friend.

SEMICHORUS

O Sire divine, give ear, and may there yet
Deliverance and relief from heaven be given.

SEMICHORUS

Doth any appear with news, or must I cut
My locks and robe me in funereal garb?

SEMICHORUS

Too plain, I much do fear; yet let us still
Entreat the gods whose power is infinite.

SEMICHORUS

O Prince Apollo, hear our prayer,
And for Admetus' misery
Some remedy procure: ere now
Thou hast deliverance wrought: O save
Our lady from the power of Death
And bid the murderous king be still.

SEMICHORUS

Ah Pheres' son! how sad a fate is thine
Reft of thy wife!

SEMICHORUS

Enough methinks to make one seek relief
By suicidal hand with rope or knife.

SEMICHORUS

Dear is she, sure of women none so dear,
Whom, ere this day shall close, thou 'lt see expire.

SEMICHORUS

Look, look! in very truth from out the house
Husband and wife I yonder see approach.
Cry out aloud—let thy deep groans resound,
Thou land of Phere, for the best of wives
Who slowly wastes away, her downward road
Pursuing to infernal Hades' bourn.

CHORUS

Ne'er will I say that marriage has more joys
Than sorrows following, when I reckon up

The former and the latter life of him
Our Prince, who, of his noble wife bereft,
Henceforth will lead a life intolerable.

ALCESTIS

Thou sun that light'st the day, and fleeting clouds
That whirl athwart the sky in swift career!

ADMETUS

He sees us twain unhappy; guiltless both
Of any sin 'gainst Heaven to cause thy death.

ALCESTIS

Hear me, O earth! and ye, O palace roofs,
And bridal couches in Iolchus' land!

ADMETUS

Have courage yet! Bear up: forsake me not.
Implore the mighty gods to pity us.

ALCESTIS

Methinks a boat approaches; in the boat
Lo! Charon, he who ferries o'er the dead.
His hand is on his pole. I hear him call:
'Dost linger still? come on, nor hinder me.'
In accents such as these he bids me haste.

ADMETUS

This voyage you speak of bodeth bitter grief.
Ah woe is me, how great is my distress!

ALCESTIS

Some one doth go before me—seest thou not ?—
Unto the hall of spirits leading on.
'T is the winged Lord of Hell. I feel his eye
Beneath his gleaming eyebrows fixed on me.
What wouldst thou ? Stay me not, but let me go
Upon my fated way, with all my load of woe.

ADMETUS

This saddens all who love thee ; most of all
Me and thy children, equally distressed.

ALCESTIS

Cease to support me. Let me lay me down ;
My feet sink under me, my end is near,
Darkness is slowly creeping o'er mine eyes.
My children, fare ye well, your mother is no more !

ADMETUS

O cruel words ! and more intolerable
Than death with all his terrors manifold.
Thou canst not have the heart to leave me thus.
By all the gods I pray thee to bear up
Against the malady that weighs thee down,
For, reft of thee, I can no longer live,
On whom I rest, whose love is all to me.

ALCESTIS

Admetus, for thou seest how 't is with me,
To my last wishes hearken ere I die.

I, valuing not myself compared with thee,
Did give my life for thine ; redeemed by me
Thou dost behold the light. Necessity
Constrained me not: amid Thessalia's sons
Were choice of husbands ; and a princely home
Were mine to enjoy in regal luxury.
But I refused to live when thou wert gone,
My children fatherless ; so I sacrificed
The gifts of youth and all its fresh delights.
And yet thy sire and she who gave thee birth
Forsook thee in the hour of thy need :
Though far advanced in life they would not choose
To save their child and find a glorious death.
Their only child thou wert ; their age forbad
The hope of other heirs when thou wert gone.
And we had lived together through the years
To come ; thou hadst been spared thy widowed state,
Thy orphan children, and thy fruitless sighs.
But Heaven, methinks, has willed that this should be.
Still, howsoe'er it be, forget not thou
The gratitude thou ow'st me for this thing.
An equal recompense I ne'er may ask,
Since nothing is more precious than the soul.
Thyself must own how just is my desire,
Since thou dost love these children equally
As I do—else thou sure wert not thyself.
I pray thee bring them up to rule my house,
Nor let a stepmother be over them,

Who, of inferior origin to me,
Shall, moved by envy, visit them with ill—
I pray thee do me not so great a wrong—
For such doth ever look with evil eye
Upon the children of the former wife;
The poisonous snake hath not more fell intent.
The boy, 'tis true, doth find his sire a tower
Of strength: but how shalt thou, my daughter dear,
Fulfil the years of thy virginity,
If that thy father take an helpmate strange?
Ah me! I fear lest she with slanderous tale
Should blight thy nuptials in youth's opening flower.
For never may thy mother give thy hand
In marriage, nor assist thee in thy pains,
More soothing than aught else in childbirth's hour,
For I am doomed: to-morrow's sun shall rise
And set and rise again, but not for me—
But straightway am I numbered with the dead.
My husband and my children, fare ye well!
And be it yours to boast that ye have lost
In me the best of mothers and of wives.

CHORUS

Fear not, myself will undertake for him
That this shall be, or he shall lose his mind.

ADMETUS

It shall indeed. O entertain no fear,
Faithful to thee in life, in death thou shalt

Alone be mine, and no Thessalian bride
Shall call me husband, throned in thy place.
Not less in royal birth thou dost surpass
All women than in matchless loveliness.
And for my children, I do pray the gods
It may be mine for long to joy in them,
For I might not enjoy my wedded bliss.
Nor shall my grief endure but for a year,
A life-long mourning shall be mine for thee.
With hate I 'll ever look upon my sire,
And loathe the womb that bare me evermore,
Who loved in word alone, but not in deed,
While thou didst part with all that life had dear
To save my soul ; and can I cease to mourn
At losing such a helpmate dear in thee ?
The companies of joyous revellers
With garlands crowned shall tread these halls no more,
The strains of music shall be hushed within,
No more the stringèd lyre my touch shall feel,
The Libyan flute I 'll have no heart to wake,
Life has no joys for me now thou art gone.
Thy image, wrought by the sculptor's cunning hand,
Shall rest upon the bed, and I with arms
Outstretched embracing it shall seem to clasp
My dearest wife in fancy once again ;
A comfort cold, 't is true, and yet perchance
It may relieve the load upon my heart.
Thy spirit will be present in my dreams,

Gladdening my soul; for even in the night
'T is sweet to look upon the loved and lost.
But were the tuneful voice of Orpheus mine,
The power to charm with song the infernal king
And his dread spouse, and rescue thee from hell,
I 'd seek the world below; nor Cerberus,
Nor Charon, ferrier of the dead, who sits
For ever at the oar, should stay my hand,
But I would bring thee back to life again.
Howe'er expect me there when I shall die,
Prepare a home where I may dwell with thee;
For they shall place me in the cedar shroud
Where thou art laid, and stretch me by thy side;
For even in death I would not parted be
From thee, when all were faithless, faithful found.

CHORUS

I too, as doth befit a friend, will take
Part in this mourning, she so well deserves.

ALCESTIS

My children, ye are witnesses this day
How that your father doth his purpose own,
To take no other wife to rule o'er you,
Nor do dishonour to my memory.

ADMETUS

Again I promise, and I 'll keep my vow.

ALCESTIS

On these conditions take my children twain.

ADMETUS

A precious gift by thy dear hand bestowed.

ALCESTIS

Father to these henceforth and mother prove.

ADMETUS

Deprived of thee there 's great necessity.

ALCESTIS

I die when most I need to live for them.

ADMETUS

Ah me! I know not how to bear thy loss.

ALCESTIS

Time soothes all grief; the dead are lost for aye.

ADMETUS

O take me with thee to the world below!

ALCESTIS

It doth suffice that I should die for thee.

ADMETUS

Ah cruel fate which takes so dear a wife!

ALCESTIS

I feel death's darkness heavy on my eyes.

ADMETUS

I 'm clean undone if thou forsak'st me thus.

ALCESTIS

Thou 'lt think of me as one who is no more.

ADMETUS

Lift up thy head ; do not thy children quit.

ALCESTIS

I must perforce. My children, fare ye well !

ADMETUS

Ah ! what is this ? Art sinking ?

ALCESTIS

Fare thee well ! I die forlorn.

CHORUS

'T is past. Admetus' consort is no more.

EUMELUS

Ah woe is me, and well-a-day !
Father, my mother is no more,
And I am left an orphan lone.
Behold her glassy eyes, her arms
That lifeless droop. O mother, hear !
Answer my prayer. 'T is I who call—
'T is I who thee embrace, thy infant child.

ADMETUS

She whom thou dost implore nor sees nor hears ;
This heavy loss afflicts us all alike.

EUMELUS

Ah me, my father, for my mother dear,
By whom I 'm left forlorn, my sister too.
Unhappy, father, was thy bridal hour,
You might not live together to old age:
Thy death, my mother, doth o'erwhelm our house.

CHORUS

Admetus, it is meet you do endure
This sorrow. Know that you are not the first
Nor last of men who hath experienced
The loss of a noble wife—and recollect
Death is the common lot of all mankind.

ADMETUS

I do acknowledge it. Not suddenly
Hath this stroke come upon me; long ago
The thought of it began to wear my heart.
But, for I must ordain the last sad rites,
I pray you bide with me and raise a hymn
Funereal to the ruthless god below.
Behold I do enjoin my subjects all
To share with me this mourning for my wife,
To raze their locks and funeral garb put on.
Ye, too, who drive the teams of harnessed steeds,
And the swift coursers own, must dock their manes.
In the city let nor pipe nor tuneful lyre
Be heard till twelve full months have come and gone;

For never shall I lay within the grave
So dear a corpse; 't is meet that I should pay
Honour to her who gave her life for me.

CHORUS

Daughter of Pelias, mayst thou rest
Within the sunless halls below,
Even in Hades not unblest.
Let the black-haired lord of the tomb be sure,
And the aged ferryman of the dead
As he guides the rudder and plies the oar,
That the lady of all who have gone before,
Far, far the noblest and the best
Acheron's still waters is passing o'er.
On the seven-stringed lyre the band of bards
Shall hymn thy praise and in vocal strains,
When the Carneian month comes round,
In Sparta's halls, what time the moon
All night doth ride in the heavens high,
And in Athens the city of gladness and light.
For thou alone, of women dear,
Thy husband savedst from the grave,
At price of thine own soul.
Light lie the earth upon thy tomb!
Should thy lord take another wife,
I and thy children equally
Will loathe and hate him evermore.
The mother had no heart to lie

Within the grave to save her child,
The aged sire might not endure—
A grey-haired pair, they dared not die.
Thou in the prime of youth couldst quit
The realms of light; may it be mine
To go through life with such a spouse,
A lot most rare, devoid of pain.

HERCULES

Ye friendly villagers of Pheres' land,
Doth King Admetus keep at home to-day?

CHORUS

You 'll find him in the palace, Hercules.
But say what chance directs your steps thus far
To Pheres' city and Thessalia's land?

HERCULES

I 'm sent upon a work by Tiryns' king.

CHORUS

Is 't a long journey? Whither are you bound?

HERCULES

The team of Thracian Diomede is my quest.

CHORUS

A hard one; for methinks you have no friend.

HERCULES

'T is true: the Bistones' land is strange to me.

CHORUS

You may not win these steeds in peaceable guise.

HERCULES

Nor may I dare refuse the task I 'm set.

CHORUS

Or death or victory awaits you there.

HERCULES

I 've been engaged ere now in like contests.

CHORUS

What seek you more, their master vanquished?

HERCULES

I 'll drive away these steeds to Tiryns' king.

CHORUS

'T is no such easy task to bridle them.

HERCULES

Unless their nostrils vomit fire, I 'll do it.

CHORUS

They soon tear men in pieces with their teeth.

HERCULES

Not horses but wild beasts devour such food.

CHORUS

You 'll see their mangers dabbled o'er with blood.

HERCULES

Whose son is he who bred these coursers fierce?

CHORUS

His title is the Lord of the Golden Shield
Of Mars; his sire the direful God of War.

HERCULES

My fortune sure this task right well befits.
For ever hard and toilsome is my lot
Since that I needs must fight with Ares' sons;
Lyceon first, and Cycnus next, and now
Must these fierce coursers and their lord engage;
But none shall ever see Alcmena's son
Shrink from encountering the enemy.

CHORUS

Behold himself the sovereign of our land,
Admetus yonder issues from the house.

ADMETUS

Hail, Jove-born prince of Perseus' royal line!

HERCULES

Well met Admetus, lord of Thessaly.

ADMETUS

I would 't were so. Your kindly heart I know.

HERCULES

What means this mournful cutting of the hair?

ADMETUS

This day I lay a corpse within the tomb.

HERCULES

Pray heaven thy children may be free from ill!

ADMETUS

My children are alive within the house.

HERCULES

If 't is thy sire, I ween he 's ripe for death.

ADMETUS

My parents, Hercules, are alive and well.

HERCULES

Surely thy wife Alcestis is not dead?

ADMETUS

Of her I have a double tale to tell.

HERCULES

Speak'st thou of her as being alive or dead?

ADMETUS

She is, and she is not—but me she pains.

HERCULES

I know no more. Your speech is hid from me.

ADMETUS

Wert ignorant of her impending fate?

HERCULES

I know that she agreed to die for thee.

ADMETUS

How lives she then who is to death devote?

HERCULES

Grieve not for ills that in the future lie.

ADMETUS

Who is to die is dead: who is dead is gone.

HERCULES

To be and not to be are thought unlike.

ADMETUS

Hercules, you judge in your way, I in mine.

HERCULES

Why mourn'st thou then? which of thy friends is dead?

ADMETUS

A woman; we did speak of her but now.

HERCULES

A stranger or allied to thee in blood?

ADMETUS

A stranger but connected with my house.

HERCULES

How came it then to pass that here she died?

ADMETUS

Her father lost, she dwelt an orphan here.

HERCULES

I would I had not found thee sorrowing.

ADMETUS

What signifies this word that dropt from thee?

HERCULES

I 'll on my way to seek another host.

ADMETUS

Not so. Thou wilt not do me such a wrong.

HERCULES

The coming guest doth trouble a mourner's house.

ADMETUS

Speak no more of the dead, but go within.

HERCULES

It is a shame to feast with friends that weep.

ADMETUS

I 'll bring thee to the chamber kept for guests.

HERCULES

I pray thee as a favour let me go.

ADMETUS

It may not be that thou another's hearth
Shouldst seek. You, sir, lead on, and opening wide
The rooms of entertainment out of sight
Of the palace, the attendants straight enjoin
To set on store of viands, and shut close
The inner doors. It is not right that guests
At meat should be disturbed by sounds of woe.

CHORUS

What meanest thou, Admetus, in this time
Of grief thus inadvised to welcome guests?

ADMETUS

But had I from my city and my halls
Dismissed the coming guest, should I have earned
Your praise? Methinks I should not, since my woe
Not one whit less had grown, but I unkind
To strangers as I ne'er had been before;
And, in addition to my other ills,
My house would have been called inhospitable,
While I in him do find the best of friends
Whene'er I visit Argos' thirsty soil.

CHORUS

How then couldst thou conceal thy present lot
If he be such a friend as thou dost say?

ADMETUS

He never would have brooked to pass my doors
Had he known all the nature of my grief.
Methinks in this I were not wholly wise,
Nor free from blame—but this house knows not how
To send a guest dishonoured on his way.

CHORUS

O liberal and hospitable house,
In which the Pythian god, the Lyrist sweet,
Erst deigned to dwell;

What time he did pursue the life of a swain
Beneath thy roof, adown the mountain slopes
Trilling to the flocks the shepherd's nuptial song.
Straight by the witching melody beguiled
The brindled pard and tawny lion left
Behind the dells of Othrys and came down
Trooping to hear thy song.
From beyond the pine woods dark
Nimbly skipped the dappled fawn,
Delighting in the gladsome strain
And dancing to thy tuneful lyre.
For this, beside fair Bœbe's placid stream
He 's rich in kine beyond all other men,
And bounds his acres broad and pastures green
By the Molossian region towards the side
Where the slope sun doth stall his fiery steeds;
And far as the Ægean's storm-bound coast
He rules in Pelion.
E'en now he doth his doors ope wide,
To entertain a friend; his eye still moist
With tears for his loved wife, who lies within,
But now cut off from life.
His noble nature cannot help but show
Feeling for others—surely in the good
Wisdom doth find her home;
But, when I think upon it, I do feel
An innate confidence that one who thus
Reveres the gods must come to joy at last—

ADMETUS

Kind citizens, ye are present in good time;
Already the attendants do prepare
To bear aloft the corpse all duly decked
Toward the funeral pyre and the tomb.
Ye therefore now the solemn dirge upraise
As on her last long journey forth she goes.

CHORUS

Lo where thy sire with the trembling step of age
Approaches; in their hands his servants bear
Rich raiment wherewithal to deck the dead.

PHERES

I come to sympathise in this thy grief,
My son; none can deny that thou hast lost
A consort chaste and true—but yet 't is meet
Thou do endure this loss though hard to bear.
Accept this gift of raiment, wherewith decked
She may descend into the tomb; 't is meet
To honour the corpse of her who died for thee,
But for whose death I had been childless left
To pine away in solitary age.
A glorious life for women to admire
Is hers who hath achieved this noble deed.
O saviour of my son, who hast upraised
Us fallen low, may it be well with thee
Even in the realms of Hades! Sure I am
There 's happiness in a marriage such as this,
Or else it were not good that man should wed.

ADMETUS

I did not bid thee to this funeral,
Nor do I reckon thee amongst my friends.
Raiment of thine she never shall put on,
Nor, needing aught of thine, be laid in the grave.
'T was meet to mourn when *I* was nigh to death,
But then thou stood'st aloof—old as thou wert—
And didst behold her young life sacrificed.
And dost thou now lament her lifeless corpse?
In truth I ween thou never wert my sire
And my reputed mother bore me not.
Methinks 't is servile blood flows in my veins,
And to a changeling did thy wife give suck.
Thy nature has been tried and clearly proved,
And I no longer count myself thy son.
Most craven of all men thou dost appear,
Who, when so full of years, and on the brink
Of the grave, hadst neither heart nor wish to die
To save thy son, but ye did both permit
Another to perform this: she whom I
Father to me and mother e'er shall own.
And yet methinks it were a goodly work
To die for me, thy child—thy coming years
Were few at best, and short the time I ween:
And we had lived together all our lives,
Nor I been left to mourn in solitude.
And yet thou hast enjoyed in thy time
As much good fortune as man well may have.

In the prime of manhood seated on the throne,
With me, thy son, to inherit thine estate.
Nor was there any fear lest, at thy death,
Strangers should riot in these desolate halls.
Thou ne'er canst say that I abandoned thee
To death, through light esteem, who ever was
Most thoughtful for thy weal—and 't is for this
Ye both requite me in such pitiful guise.
Go now; and with all speed haste to beget
Fresh sons to tend thee in advancing age,
To deck thy corpse and lay thee out when dead;
For I will ne'er perform thine obsequies,
Since, for all thou dost care, I might be dead.
But, if another saviour doth appear
Through whom I see this light, I do esteem
Myself his child, the nurse of his old age.
Fondly do aged people court release,
Scorning old age and a long term of life:
Soon as the hour arrives, they wish no more
For death nor irksome feel the weight of years.

CHORUS

Prithee be still. We need not further pain.
O son, seek not to irritate thy sire!

PHERES

Dost take me for some purchased slave, my son,
Libyan or Phrygian, food for thy abuse,
Nor know'st Thessalian blood flows in my veins,

A free-born son of a Thessalian sire?
Know, headstrong youth, thou shalt not on my head
Vent with impunity these insolent words.
True, I begat thee prince of these my halls,
But I'm not therefore bound to die for thee;
My father left me no such ordinance,
Nor doth this law prevail among the Greeks
That fathers should choose death to save their sons.
Happy or not thou for thyself dost live,
And all that thou canst claim of me is thine.
Thou art lord of a great people: at my death
Many broad acres shall I leave to thee,
Which I did erst inherit from my sire.
Say, then, in what consists my crime or fraud?
Do not thou die for me nor I for thee.
Thou lovest the light of life, and why dost think
That it should not be equally sweet to me?
Full well I ween the time beyond the tomb
Is long, and life is short but sweet withal.
Thou didst contend with death, and shamefully
Didst 'scape thy doom, the murderer of thy wife.
And dost thou now my cowardice reprove?
Thou craven soul by a woman vanquished,
Who died for thee a goodly youth I trow!
Subtly hast thou discovered a way
By which thou ever mayst avoid thy doom;
From time to time persuading each new wife
To die for thee—and dost thou then revile

Out of thy coward heart thy kith and kin
Whoever are unwilling to do this?
Silence, I say! And bear this well in mind,
All men alike love life—not thou alone.
Vent not reproach on me or thou 'lt receive
Rebukes in plenty and well merited.

CHORUS

'T is more than time these angry words should cease.
Old man, continue not to abuse thy son.

ADMETUS

Since I have spoken, say what thou dost list.
But yet bethink thee, if to hear the truth
Mislike thee, 't is the punishment of thy sin.

PHERES

To die for thee had been far greater sin.

ADMETUS

Dost think age feels death's stroke as much as youth?

PHERES

Man ought to live with one life not with two.

ADMETUS

I ween you'd like to outlive the years of Zeus.

PHERES

You curse your parents, though without just cause.

ADMETUS

Yea, for I felt you thirsted for long life.

PHERES

Did not she die for you, whose corpse you bear?

ADMETUS

Base wretch, a token of thy cowardice!

PHERES

I killed her not. You never can say this.

ADMETUS

I hope some time you 'll fall into my strait.

PHERES

Woo many wives that more may die for thee.

ADMETUS

This taunt befits thee, since thou wouldst not die.

PHERES

The light of the sun is sweet to look upon.

ADMETUS

How craven and unmanly is thy heart.

PHERES

You scoff not when you bury an aged corpse.

ADMETUS

Dishonoured shalt thou be, when thou dost die.

PHERES

I care not for my name when I'm no more.

ADMETUS

Ah me! how shameless doth old age appear!

PHERES

Thy lady was not shameless but too fond.

ADMETUS

I pray thee go and let me bury my dead.

PHERES

I will depart: thou, murderer, shalt lay
Within the tomb the corpse thyself did kill.
But know her kin will visit this on thee—
Acastus merits not the name of man
Unless he do his sister's death revenge.

ADMETUS

Confusion seize on thee, and on thy wife!
And may a childless age your portion be;
For never shall ye enter my abode.
And could I by the herald's voice disclaim
My parentage, I would not hesitate.
But since the mournful duty on us laid
Brooks not delay, let us begone and haste
To lay the corpse upon the funeral pyre

CHORUS

O good and noble heart farewell!
May the conductor of the dead
And may the lord of the grave be kind
To thee who hast so much endured.
If, in the world below, the good
Receive a portion fairer than the rest,
Be such thy lot, by Hades' throned queen.

ATTENDANT

Full many a guest from many a varied clime
Admetus hath receivèd in these halls,
Whom I have served, but never yet have seen
Beneath this roof a stranger so ill bred.
Who, first of all, seeing my master's grief,
Would notwithstanding pass into the house ;
And then did in no sober mood partake
Of the fare we set before him, but would call
And bid us haste to bring what he might list.
And raising in both hands the beaker wreathed
With ivy, drank the pure juice of the grape;
Till, heated with the circumambient fumes,
Wreathing his head with myrtle, he began
To howl most barbarous ditties. Then arose
Two opposite strains; for he, Admetus' grief
Respecting not, kept singing, while we wept
Aloud our mistress, but did hide our tears
From the guest, for so Admetus did enjoin.
And I must now go wait upon this man
Who is no better than some villanous thief.
And she is gone, my lady; nor might I
Attend her to the grave nor make my moan
O'er her who was a mother to us all,
Soothing her husband's ire; and can I help
But loathe the sight of him who hath arrived
To trouble us in the midst of our distress?

HERCULES

Why dost thou look so heavy and so sad?
A countenance so gloomy and o'ercast
Befits not an attendant, one who ought
To greet the coming guest with cheerful mien.
Thou, on the contrary, with sullen brow
And frowning didst receive thy master's friend,
Out of concern for no domestic loss.
Come hither now, that thou mayst grow more wise.
Dost know the nature of all human things?
'Tis like thou shouldst not; listen then to me.
Death is the common lot of all mankind,
Nor breathes there any man who is assured
That he will live to see the morrow close.
The course of fate lies hid in darkness—none
By science or by art may master it.
Since now I have instructed thee in this,
Cheer up, drink wine, consider each new day
Thou livest is thine, and leave the rest to fate.
Nor yet forget that thou the Cyprian Queen
Revere, for she to mortals is most kind
Of all the gods, and owns the tenderest heart.
Abandon other cares and my advice
Obey, if that I seem to speak aright.
Methinks I do. Wilt thou not then dismiss
This unrestrained grief and come within
These doors, and wreathe thy head and drink with me?

Full well I trow the plashing of the wine
Will rouse thee from this stiff and constrained mood.
And, since we are but men, we should eschew
Unnatural feelings; for, as I opine,
To all of sad and gloomy countenance
Life is no boon, but rather a distress.

ATTENDANT

You say well—but just now our state is one
Which mirth and revelling do not befit.

HERCULES

It is a stranger woman who is dead.
Grieve not then to excess, when you do know
The lord and lady of this house are well.

ATTENDANT

How so? you must be ignorant of our loss.

HERCULES

Not unless your lord misled me purposely.

ATTENDANT

He's hospitable even to excess.

HERCULES

Is't meet I suffer for a stranger's death?

ATTENDANT

Much like a stranger in good sooth was she.

HERCULES

Can it be that he concealed the truth from me?

ATTENDANT

No more: to us pertain our sovereign's ills.

HERCULES

This speech betokens not a distant loss.

ATTENDANT

I had not else grieved at thy wassailing.

HERCULES

I have been strangely treated by mine host.

ATTENDANT

You came at an unseasonable hour,
For grief lays heavy on us; and you see
This close-cut hair and black array of robes.

HERCULES

Is 't one of his children or his aged sire?

ATTENDANT

Know then, O stranger, 't is his wife that 's dead!

HERCULES

O heaven! and yet you entertained me here.

ATTENDANT

He ill could brook to send you on your way.

HERCULES

Unhappy man! O what a loss is thine!

ATTENDANT

We are all brought low; there 's more than one death here.

HERCULES

Well so I thought at first, soon as I saw
His tear-stained visage and close razed locks.
But he declared it was a stranger corpse
He bore to burial, and so worked on me.
Thus I, against my feelings, passed within
His doors and in these hospitable halls
Began to drink and he so sore distressed.
And then to think that I should thus carouse
With garlands crowned! but it was all your fault
Who did conceal from me your sad estate.
Where lies the place where they do bury her?
And whither going may I light on him?

ATTENDANT

Without the suburbs on the Larissan road
The tomb of polished stone will meet your view.

HERCULES

Now my enduring heart and daring soul
Discover what a son Alcmena bore
Electryon's daughter to almighty Jove.
For I must save this lady, who but now
Has died, and seat her in these halls once more,
And to Admetus do a service true.
I go, and for grim Death will watch. Methinks
I shall beside the tomb discover him,
Drinking the sacrificial victim's blood.
And if, from out my lurking-place, I chance

To spring upon him and once clasp him tight
Within these arms, I 'll rack his ribs with pain;
And none shall set him free till he restore
The lady to my hand. But should I miss
This quest, and should grim Death forbear to come
To the gory feast that waits him, I 'll descend
Unto the sunless realms, where Proserpine
And her dread lord preside; and I feel sure
My prayer will move them, and that I shall lead
Alcestis back, and place her in the hands
Of my dear host, who bid me welcome kind
Nor would reject me though o'erpowered with grief,
But, from regard for me, concealed his loss.
Who of Thessalia's sons so hospitable ?
Or who in any part of Greece that dwells ?
Ne'er shall this noble soul have cause to say
That he a thankless wight did benefit.

ADMETUS

Ah me! the sight of these my widowed halls
Doth sicken me; I shrink from the approach.
I know not where to go or where to stay.
I know not what to say, nor can from speech refrain.
Death were a boon to me.
Unhappy was the hour that saw my birth.
I envy the departed—it were bliss
To be with them. No longer seems it sweet
To look upon the sun or walk the earth,

Since death hath robbed me of my consort dear
And Hades hath received my only joy.

CHORUS

Advance, and in thy chamber seek repose.

ADMETUS

Alack the day!

CHORUS

Your sorrow needs to seek relief in groans.

ADMETUS

O misery!

CHORUS

You have been sorely tried I know full well.

ADMETUS

O lamentable day!

CHORUS

You will not help the dead by tears or sighs.

ADMETUS

O woe is me!

CHORUS

No more to see the face of a loved wife
Is full of pain.

ADMETUS

You call to mind what sorely wounds my heart.
No crueller stroke can fall on man than this,
A faithful wife cut off. I do lament
My espousals and my wedded life, and look

With envy on the childless souls and lorn,
Whom but one life concerns, for which to grieve
Were such a burden as might well be borne.
But it doth pass endurance to behold
Our children sicken and our bridal couch
Laid desolate by the hand of death; and feel
We might have chosen once a single life,
Without or wife or child to cause us pain.

CHORUS

Fate comes which none may safely grapple with.

ADMETUS

O woe is me!

CHORUS

We cannot fix the limit of our ills.

ADMETUS

O bitter day!

CHORUS

'T is hard to bear, but still——

ADMETUS

Unhappy that I am!

CHORUS

Endure; you're not the first man who hath lost
His wife—misfortune straitens all mankind,
In one shape or another visiting them.

ADMETUS

O sorrow that shall long survive and pain
For those we love on whom the grave hath closed.

I fain had cast me down in the vaulted tomb,
And lain with her the noblest of the dead.
Two faithful souls dread Hades then had gained
Together crossing the still Stygian stream.

CHORUS

I had one near of kin who lost a son,
Most worthy to be mourned, his only child.
But for all that, though verging on grey hairs,
And far advanced in life, he bore his loss
With resignation and endurance meet.

ADMETUS

O palace mine, whose frontal greets my eye,
I know not how to enter, how to dwell
Within thee—such a change hath passed on me.
Erstwhile I did approach thee by the gleam
Of torches; to the sound of nuptial songs
Clasping the hand of my loved wife I went.
A joyous band the while our steps pursued
Sounding, until the echoes rang again,
Our happy lot, our mutual royal birth.
Instead of the marriage song doth now arise
The sound of wailing, while black livery
Replaces the white marriage robes: forlorn
And desolate my chamber and my bed.

CHORUS

When that thy lot seemed brightest, then did fall
This sorrow on thee; still thou hast preserved

Thine own life; and the memory of thy wife
Is dear and shall abide. 'T is no new thing.
Full many a wedded pair the hand of death
Has visited and ta'en the wife away.

ADMETUS

My friends, although methinks it may seem strange,
I do account my wife's the happier lot.
Sorrow no more may touch her: she has passed
Away from every trouble crowned with fame.
While me, escaped the death that was my due,
A wretched life awaits. I feel this now.
How shall I bear my palace to approach?
Who 'll meet me at the entrance greeting sweet
To take or proffer? whither can I turn?
Within, the lonely scene doth drive me forth,
When I behold the bed whereon she lay,
The throne whereon she sat untenanted,
The cheerless threshold—while my children weep
Their mother, clinging to my knees the while,
And for their mistress lost the servants moan.
Such is the scene within—while, out of doors,
Thessalian brides, and concourses of dames
Affright me—for I never could endure
To look on those who mind me of my wife.
Meantime, who ever hates me, thus will say:
'Lo yonder man, who lives in shameful guise:
He did not dare to look death in the face,

But let his wife die for him and thus 'scaped
The grave: and doth he call himself a man?
Afraid to die himself, he yet abhors
His parents.' In addition to my ills
I shall thus evilly be reported of.
How then, my friends, can it be gain to live
Unhappy in my fate and in my fame?

CHORUS

I'm master of the minstrel art divine,
Versed in the lore which reads the starry heavens,
And many a science have erstwhile explored,
But never charm have found to stay the power
Of dire Necessity—nor magic spell
On Orpheus' tablets graved, nor potent salves
Which to Asclepius' ever-toiling sons
Great Phœbus gave as antidotes to pain.
Alone of the immortals none to her
May access have—nor altars she
Nor shrined image hath, nor lends an ear
By bloody sacrifice propitiate.
O goddess dread! I pray thee come not near
More terrible than in the years gone by.
E'en the decrees which mighty Zeus ordains
The power to enforce them rests with thee.
Thou dost beat down the tried Chalybian steel
And no rash spirit may prevail with thee.
Thee too, Admetus, hath the goddess ta'en,

Caught in the toils which none may seek to escape.
But yet cheer up—tears will not raise the dead
Nor bring them back to life from the realms below.
E'en they who boast a heavenly birth do fade
And pass away amid the shades of death.
We loved thy lady—still is she
Though lost to sight to memory dear.
The noblest wife that e'er was wed
Didst thou espouse upon thy bridal day.
Let not the spot where she doth rest
Be lightly thought of as the graves
Where lie the all-forgotten dead.
Honour divine to her belongs—
Henceforth she is the genius of this shore.
The traveller shall turn aside
To greet her shrine and thus shall say
'To save her husband once she died
And now she lives a spirit blest.
Lady, thy grace we do implore,
And mayst thou bless us on our way.'
So shall men speak of her in time to come.
But look, as I do think, Alcmena's son,
Admetus, yonder comes towards thy house.

HERCULES

Admetus, to a friend one should speak out
One's thoughts, and not in secret entertain
Reproach within one's heart—and I, methinks,

Possessed the right to be esteemed your friend,
Arriving as I did amidst your grief.
But you concealed from me the bitter truth,
Nor knew I that your wife lay dead within,
But thought you mourned a distant relative.
And so I wreathed my head and to the gods
Libations poured in your unhappy house.
I feel that you have wronged me much in this,
But still I would not grieve you in your pain.
And now the reason why I'm thus returned
I 'll tell you. Prithee keep this woman here,
Till with the Thracian coursers I return,
Having slain the tyrant of the Bistones.
But should I fail—which may the gods prevent,
For I do trust that I shall soon return—
Then keep her for a handmaid in thy house.
I did not come by her without much toil;
For chancing on some who did institute
A contest for the Athletes, I obtained
This woman as the prize of victory.
He who was speediest in the nimble race
Obtained a team of horses as his meed;
While to the conqueror in the nobler strife,
The wrestling and the cestus, a whole drove
Of oxen and a woman fell besides.
Methought it were a pitiful thing to lose
The chance of so distinguished a prize.
But, as I said before, it appertains

To you to keep this woman—not by stealth,
But with much labour I obtained her;
Perchance, too, I shall earn your thanks ere long.

ADMETUS

'T was not because I held you not my friend,
Or with intent to slight you that I hid
My wife's unhappy fate; but to my grief
Grief had been added, if you had set out
To seek the shelter of another's roof—
Enough for me to weep my own ill fate.
But if 't is possible, I pray you, prince,
To some Thessalian conduct this maid,
Who hath been spared such sufferings as are mine,
For you have many friends in Pheres' land,
Nor thus remind me ever of my woe.
I could not check my tears were I to see
Her in this house. Seek not fresh suffering
To lay on one who suffers to o'erflow;
My present misery weighs me down enough.
Where might her youth, for by her ornaments
And dress I judge she's young, bestow herself?
She ill could dwell beneath a roof where men
Inhabit, or without sustaining harm
Mix with the youths. Thou knowest, Hercules,
'T is no light task to check the fire of youth.
And I am taking thought for thee in this.
But should I to the chamber of the dead

Conduct her and instal her there, I fear
A twofold blame would then recoil on me.
My people would reproach me that I proved
False to the memory of her who saved
My life, this young maid taking to my bed.
And secondly the wishes of the dead
How to fulfil must be my deep concern,
For she the highest reverence doth claim.
But thou, whoe'er thou art, O woman, know
That thou in stature and in form dost seem
Alcestis' very counterpart. Ah me!
For heaven's sake lead this lady from my sight,
And slay not one who is already slain.
For when I look on her I seem to see
Before me my lost wife in bodily form.
My heart within me is disturbed thereat,
The well-springs of my tears burst forth anew.
O miserable and wretched that I am,
How bitter is the pang I but now feel!

CHORUS

I cannot call this chance a happy one;
Still man must bear the gift a god bestows.

HERCULES

Would that I did indeed the power possess
To bring thy wife unto the realms of day
From out the mansions of the nether world,
And render thee a grateful offering!

ADMETUS

I'm sure thou wouldst an it were possible,
But none may raise the dead to life again.

HERCULES

Let not thy feelings overmaster thee,
Be moderate in the measure of thy grief.

ADMETUS

'T is easier to advise than to submit.

HERCULES

What boots it should you groan for evermore?

ADMETUS

An overpowering feeling masters me.

HERCULES

The loss of the departed claims a tear.

ADMETUS

Her loss hath crushed me more than I can tell.

HERCULES

You 've lost a noble wife unquestionably.

ADMETUS

Life hath no joy for me now she is gone.

HERCULES

Time will relieve you. Now your grief's but fresh.

ADMETUS

If time and death are one, you say aright.

HERCULES

Some new bride, some new love will soothe your pains.

ADMETUS

Oh hush! It were a thought unutterable.

HERCULES

Dost mean to keep for aye a widower's bed?

ADMETUS

No woman by my side shall ever lie.

HERCULES

And think you this will benefit the dead?

ADMETUS

Where'er she is I needs must honour her.

HERCULES

And rightly. Still you're courting ridicule.

ADMETUS

Thou ne'er shalt call me bridegroom, Hercules.

HERCULES

I praise your constancy towards your wife.

ADMETUS

When I unto the memory of the dead
Unfaithful prove, may death be my reward.

HERCULES

Admit this lady to thy noble halls.

ADMETUS

Spare me, I pray thee by thy mighty sire.

HERCULES

And yet you will do wrong not heeding me.

ADMETUS

But should I do your bidding, I shall be
Henceforth a prey to all-consuming grief.

HERCULES

This favour may perchance a duty prove.

ADMETUS

I would thou ne'er hadst borne this prize away.

HERCULES

And yet in this my victory thou hast part.

ADMETUS

Well said. Let then this lady go her way.

HERCULES

She shall if need be—but take thought afresh.

ADMETUS

There is need, if you would not anger me.

HERCULES

I have a meaning in this eagerness.

ADMETUS

Well have your way, although it likes me not.

HERCULES

The time will come when you will give me thanks.

ADMETUS

If I must take her, lead her now within.

HERCULES

I would not trust her to the attendants' care.

ADMETUS

Prithee yourself conduct her to the house.

HERCULES

Nay, I must place her in your very hands.

ADMETUS

Nay, I 'll not touch her, but she may proceed
Within my house.

HERCULES

I'll trust her not to any hand but thine.

ADMETUS

You do constrain me, prince, against my will.

HERCULES

Put forth thy hand and dare to touch her now.

ADMETUS

I do it, as I would touch the Gorgon's head.

HERCULES

Dost hold her now ?

ADMETUS

Even so.

HERCULES

Retain her then,
And thou shalt own the son of Jove did prove
A right royal guest. Toward her turn thine eyes,
And say if she resembleth not thy wife.
Rest happy now, and all thy pain forget.

ADMETUS

O ye immortal gods! what can I say
At this unhoped, unlooked for miracle?
Do I in truth behold my wife, or doth
Some phantom of delight o'erpower my sense?

HERCULES

This is no phantom but your own true wife.

ADMETUS

Art sure she is no ghost from the nether world?

HERCULES

You did not think a sorcerer was your guest.

ADMETUS

Is this my wife whom I did lay i' the grave?

HERCULES

Be sure of it, although you well may doubt.

ADMETUS

May I touch her and accost her as alive?

HERCULES

Address her, for you have your whole desire.

ADMETUS

O form and feature of my dearest wife,
Against all hope thou once again art mine!

HERCULES

Thou hast her, and may heaven not jealous prove!

ADMETUS

Most noble offspring of Imperial Jove,
May fortune wait on thee, and may thy sire
Preserve thee who hast saved me and mine!
But say how didst thou bring her from the grave
To the world above?

HERCULES

I did with Death engage.

ADMETUS

Where lies the spot which witnessed this contest?

HERCULES

The new-made grave—where I did lay in wait,
And springing forth enclosed him in these arms.

ADMETUS

Why stands my lady thus bereft of voice?

HERCULES

You may no word or utterance hear from her
Till the third day come and the spell be broke

By which she 's dedicate to the gods below.
But lead her in, Admetus ; and henceforth
Continue to respect the stranger-guest.
And now farewell: for I must not delay
The task I'm set by Sthenelus' royal son.

ADMETUS

Abide with us and share our hearth awhile.

HERCULES

Another time, but now I must begone.

ADMETUS

Well, may you soon return with victory crowned !
Meantime to all my subjects I enjoin,
In every district over which I rule,
That they do festal dances institute
For this glad issue, and let thankful prayers
Amid the smoke of sacrifice ascend.
For now a happier life than heretofore
Is ours, and I must own my lot is blest.

CHORUS

The visitations sent by heaven to men
Are manifold ; and all against our hope
The gods fulfil the issues of events,
And things come not to pass as we expect :
Heaven finds a way of escape where man sees none.
So happily doth end this tragedy.

LONDON: PRINTED BY
SPOTTISWOODE AND CO., NEW-STREET SQUARE
AND PARLIAMENT STREET

[JANUARY 1870.]

GENERAL LIST OF WORKS

PUBLISHED BY

MESSRS. LONGMANS, GREEN, AND CO.

PATERNOSTER ROW, LONDON.

History and *Politics.*

LORD MACAULAY'S WORKS. Complete and Uniform Library Edition. Edited by his Sister, Lady TREVELYAN. 8 vols. 8vo. with Portrait, price £3 5s. cloth, or £8 8s. bound in tree-calf by Rivière.

The HISTORY of ENGLAND from the Fall of Wolsey to the Defeat of the Spanish Armada. By JAMES ANTHONY FROUDE, M.A. late Fellow of Exeter College, Oxford. 12 VOLS. 8vo. price £3 18s. cloth.

The HISTORY of ENGLAND from the Accession of James II. By Lord MACAULAY.

LIBRARY EDITION, 5 vols. 8vo. £4.
CABINET EDITION, 8 vols. post 8vo. 48s.
PEOPLE'S EDITION, 4 vols. crown 8vo. 16s.

An ESSAY on the HISTORY of the ENGLISH GOVERNMENT and Constitution, from the Reign of Henry VII. to the Present Time. By JOHN EARL RUSSELL. Fourth Edition, revised. Crown 8vo. 6s.

SPEECHES of EARL RUSSELL, 1817-1841. Also Despatches selected from Correspondence presented to Parliament 1859-1865. With Introductions to the Speeches and Despatches, by Earl Russell. 2 vols. 8vo. [*Nearly ready.*

VARIETIES of VICE-REGAL LIFE. By Major-General Sir WILLIAM DENISON, K.C.B. 2 vols. 8vo. [*Nearly ready.*

On PARLIAMENTARY GOVERNMENT in ENGLAND: Its Origin, Development, and Practical Operation. By ALPHEUS TODD, Librarian of the Legislative Assembly of Canada. 2 vols. 8vo. price £1 17s.

HISTORY of the REFORM BILLS of 1866 and 1867. By HOMERSHAM COX, M.A. Barrister-at Law. 8vo. 7s. 6d.

Antient Parliamentary Elections, a History shewing how Parliaments were Constituted, and Representatives of the People Elected, in Ancient Times. By the same Author. 8vo. 8s. 6d.

Whig and Tory Administrations during the Last Thirteen Years. By the same Author. 8vo. 5s.

The HISTORY of ENGLAND during the Reign of George the Third. By the Right Hon. W. N. MASSEY. Cabinet Edition. 4 vols. post 8vo. 24s.

The CONSTITUTIONAL HISTORY of ENGLAND, since the Accession of George III. 1760—1860. By Sir THOMAS ERSKINE MAY, C.B. Second Edition. 2 vols. 8vo. 33s.

HISTORICAL STUDIES. By HERMAN MERIVALE, M.A. 8vo. price 12s. 6d.

REVOLUTIONS in ENGLISH HISTORY. By ROBERT VAUGHAN, D.D. 3 vols. 8vo. 30s.

The OXFORD REFORMERS of 1498—John Colet, Erasmus, and Thomas More; being a History of their Fellow-work. By FREDERIC SEEBOHM. Second Edition, enlarged. 8vo. 14s.

A HISTORY of WALES, derived from Authentic Sources. By JANE WILLIAMS, Ysgafell, Author of a Memoir of the Rev. Thomas Price, and Editor of his Literary Remains. 8vo. 14s.

LECTURES on the HISTORY of ENGLAND, from the earliest Times to the Death of King Edward II. By WILLIAM LONGMAN. With Maps and Illustrations. 8vo. 15s.

The HISTORY of the LIFE and TIMES of EDWARD the THIRD. By WILLIAM LONGMAN. With 9 Maps, 8 Plates, and 16 Woodcuts. 2 vols. 8vo. 28s.

HISTORY of CIVILISATION in England and France, Spain and Scotland. By HENRY THOMAS BUCKLE. New Edition of the entire Work, with a complete INDEX. 3 vols. crown 8vo. 24s.

WATERLOO LECTURES: a Study of the Campaign of 1815. By Colonel CHARLES C. CHESNEY, R.E. late Professor of Military Art and History in the Staff College. New Edition. 8vo. with Map, 10s. 6d.

DEMOCRACY in AMERICA. By ALEXIS DE TOCQUEVILLE. Translated by HENRY REEVE. 2 vols. 8vo. 21s.

HISTORY of the REFORMATION in EUROPE in the Time of Calvin. By J. H. MERLE D'AUBIGNÉ. D.D. VOLS. I. and II. 8vo. 28s. VOL. III. 12s. VOL. IV. 16s. VOL. V. price 16s.

ENGLAND and FRANCE in the 15th CENTURY. The Contemporary French Tract intituled *The Debate between the Heralds of France and England*, presumed to have been written by CHARLES, DUKE *of* ORLEANS; translated for the first time into English, with an Introduction, Notes, and an Inquiry into the Authorship, by HENRY PYNE. 8vo. price 7s. 6d.

HISTORY of FRANCE, from Clovis and Charlemagne to the Accession of Napoléon III. By EYRE EVANS CROWE. 5 vols. 8vo. £4 12s.

CHAPTERS from FRENCH HISTORY; St. Louis, Joan of Arc, Henri IV. with Sketches of the Intermediate Periods. By J. H. GURNEY, M.A. late Rector of St. Mary's, Marylebone. New Edition. Fcp. 8vo. 6s. 6d.

The HISTORY of GREECE. By C. THIRLWALL, D.D. Lord Bishop of St. David's. 8 vols. fcp. 8vo. price 28s.

The TALE of the GREAT PERSIAN WAR, from the Histories of Herodotus. By GEORGE W. COX, M.A. New Edition. Fcp. 3s. 6d.

GREEK HISTORY from Themistocles to Alexander, in a Series of Lives from Plutarch. Revised and arranged by A. H. CLOUGH. Fcp. with 44 Woodcuts, 6s.

CRITICAL HISTORY of the **LANGUAGE** and **LITERATURE** of Ancient Greece. By WILLIAM MURE, of Caldwell. 5 vols. 8vo. £3 9s.

HISTORY of the **LITERATURE** of **ANCIENT GREECE**. By Professor K. O. MÜLLER. Translated by the Right Hon. Sir GEORGE CORNEWALL LEWIS, Bart. and by J. W. DONALDSON, D.D. 3 vols. 8vo. 21s.

HISTORY of the **CITY** of **ROME** from its Foundation to the Sixteenth Century of the Christian Era. By THOMAS H. DYER, LL.D. 8vo. with 2 Maps, 15s.

ROMAN HISTORY. By WILHELM IHNE. Translated and revised by the Author. VOLS. I. and II. 8vo. The First and Second Volumes of this work will be published together early in 1870; and the whole work will be completed in Three or at most Four Volumes.

HISTORY of the **ROMANS** under the **EMPIRE**. By the Very Rev. C. MERIVALE, D.C.L. Dean of Ely. 8 vols. post 8vo. 48s.

The **FALL** of the **ROMAN REPUBLIC**; a Short History of the Last Century of the Commonwealth. By the same Author. 12mo. 7s. 6d.

The **HISTORY** of **INDIA**, from the Earliest Period to the close of Lord Dalhousie's Administration. By JOHN CLARK MARSHMAN. 3 vols. crown 8vo. 22s. 6d.

INDIAN POLITY: a View of the System of Administration in India. By Major GEORGE CHESNEY, Fellow of the University of Calcutta. 8vo. with Map, 21s.

HOME POLITICS; being a consideration of the Causes of the Growth of Trade in relation to Labour, Pauperism, and Emigration. By DANIEL GRANT. 8vo. [*Nearly ready.*

REALITIES of **IRISH LIFE**. By W. STEUART TRENCH, Land Agent in Ireland to the Marquess of Lansdowne, the Marquess of Bath, and Lord Digby. With Illustrations from Drawings by the Author's Son, J. TOWNSEND TRENCH. Fourth Edition, with 30 Plates. 8vo. 21s.

AN ILLUSTRATED HISTORY of **IRELAND**, from the Earliest Period to the Year of Catholic Emancipation. By MARY F. CUSACK. Second Edition, revised and enlarged. 8vo. 18s. 6d.

CRITICAL and **HISTORICAL ESSAYS** contributed to the *Edinburgh Review*. By the Right Hon. LORD MACAULAY.

CABINET EDITION, 4 vols. post 8vo. 24s.

LIBRARY EDITION, 3 vols. 8vo. 36s.

PEOPLE'S EDITION, 2 vols. crown 8vo. 8s.

STUDENT'S EDITION, in One Volume, crown 8vo. 6s.

GOD in **HISTORY**; or, the Progress of Man's Faith in the Moral Order of the World. By the late Baron BUNSEN. Translated from the German by SUSANNA WINKWORTH; with a Preface by Dean STANLEY. In Three Volumes. VOLS. I. and II. 8vo. 30s. VOL. III. nearly ready.

HISTORY of EUROPEAN MORALS, from Augustus to Charlemagne. By W. E. H. LECKY, M.A. Second Edition. 2 vols. 8vo. price 28*s.*

HISTORY of the RISE and INFLUENCE of the SPIRIT of RATIONALISM in EUROPE. By W. E. H. LECKY, M.A. Cabinet Edition, being the Fourth. 2 vols. crown 8vo. price 16*s.*

The HISTORY of PHILOSOPHY, from Thales to Comte. By GEORGE HENRY LEWES. Third Edition. 2 vols. 8vo. 30*s.*

The MYTHOLOGY of the ARYAN NATIONS. By GEORGE W. COX, M.A. late Scholar of Trinity College, Oxford, Joint-Editor, with the late Professor Brande, of the Fourth Edition of 'The Dictionary of Science, Literature, and Art,' Author of 'Tales of Ancient Greece,' &c.
[*In the press.*

EGYPT'S PLACE in UNIVERSAL HISTORY; an Historical Investigation. By Baron BUNSEN, D.C.L. Translated by C. H. COTTRELL, M.A. With Additions by S. BIRCH, LL.D. 5 vols. 8vo. price £8 14*s.* 6*d.*

MAUNDER'S HISTORICAL TREASURY; comprising a General Introductory Outline of Universal History, and a series of Separate Histories. Latest Edition, revised and brought down to the Present Time by the Rev. GEORGE WILLIAM COX, M.A. late Scholar of Trinity College, Oxford, Editor of Brande's Dictionary. Fcp. 10*s.* 6*d.*

HISTORY of the NORMAN KINGS of ENGLAND, from a New Collation of the Contemporary Chronicles. By THOMAS COBBE, Barrister, of the Inner Temple. 8vo. price 16*s.*

HISTORY of the CHRISTIAN CHURCH, from the Ascension of Christ to the Conversion of Constantine. By E. BURTON, D.D. late Prof. of Divinity in the Univ. of Oxford. Eighth Edition. Fcp. 3*s.* 6*d.*

SKETCH of the HISTORY of the CHURCH of ENGLAND to the Revolution of 1688. By the Right Rev. T. V. SHORT, D.D. Lord Bishop of St. Asaph. Seventh Edition. Crown 8vo. 16*s.* 6*d.*

HISTORY of the EARLY CHURCH, from the First Preaching of the Gospel to the Council of Nicæa. A.D. 325. By ELIZABETH M. SEWELL, Author of 'Amy Herbert.' New Edition, with Questions. Fcp. 4*s.* 6*d.*

The ENGLISH REFORMATION. By F. C. MASSINGBERD, M.A. Chancellor of Lincoln and Rector of South Ormsby. Fourth Edition, revised. Fcp. 8vo. 7*s.* 6*d.*

Biography and *Memoirs.*

The LIFE and LETTERS of FARADAY. By Dr. BENCE JONES, Secretary of the Royal Institution. 2 vols. 8vo. with Portrait, and Eight Engravings on Wood, price 28*s.*

The LIFE of OLIVER CROMWELL, to the Death of Charles I. By J. R. ANDREWS, Barrister-at-Law. 8vo. 14*s.*

A LIFE of the THIRD EARL of SHAFTESBURY, compiled from Unpublished Documents; with a Review of the Philosophy of the Period. By the Rev. W. M. HATCH, M.A. Fellow of New College, Oxford.
[*In preparation.*

DICTIONARY of GENERAL BIOGRAPHY; containing Concise Memoirs and Notices of the most Eminent Persons of all Countries, from the Earliest Ages to the Present Time. Edited by W. L. R. CATES. 8vo. 21*s.*

LIVES of the TUDOR PRINCESSES, including Lady Jane Grey and her Sisters. By AGNES STRICKLAND, Author of 'Lives of the Queens of England.' Post 8vo. with Portrait, &c. 12*s.* 6*d.*

LIVES of the QUEENS of ENGLAND. By AGNES STRICKLAND. Library Edition, newly revised; with Portraits of every Queen, Autographs, and Vignettes. 8 vols. post 8vo. 7*s.* 6*d.* each.

MEMOIRS of BARON BUNSEN. Drawn chiefly from Family Papers by his Widow, FRANCES Baroness BUNSEN. Second Edition, abridged; with 2 Portraits and 4 Woodcuts. 2 vols. post 8vo. 21*s.*

The LETTERS of the late Right Hon. Sir GEORGE CORNEWALL LEWIS. Edited by his Brother, the Rev. Sir G. F. LEWIS, Bart. 8vo. [*Just ready.*

LIFE of the DUKE of WELLINGTON. By the Rev. G. R. GLEIG, M.A. Popular Edition, carefully revised; with copious Additions. Crown 8vo. with Portrait, 5*s.*

HISTORY of MY RELIGIOUS OPINIONS. By J. H. NEWMAN, D.D. Being the Substance of Apologia pro Vitâ Suâ. Post 8vo. 6*s.*

FATHER MATHEW: a Biography. By JOHN FRANCIS MAGUIRE, M.P. for Cork. Popular Edition, with Portrait. Crown 8vo. 3*s.* 6*d.*

FELIX MENDELSSOHN'S LETTERS from *Italy and Switzerland*, and *Letters from* 1833 *to* 1847, translated by Lady WALLACE. New Edition, with Portrait. 2 vols. crown 8vo. 5*s.* each.

MEMOIRS of SIR HENRY HAVELOCK, K.C.B. By JOHN CLARK MARSHMAN. Cabinet Edition, with Portrait. Crown 8vo. price 5*s.*

CAPTAIN COOK'S LIFE, VOYAGES, and DISCOVERIES. 18mo. Woodcuts, 2*s.* 6*d.*

VICISSITUDES of FAMILIES. By Sir J. BERNARD BURKE, C.B. Ulster King of Arms. New Edition, remodelled and enlarged. 2 vols. crown 8vo. 21*s.*

THE EARLS of GRANARD: a Memoir of the Noble Family of Forbes. Written by Admiral the Hon. JOHN FORBES, and edited by GEORGE ARTHUR HASTINGS, present Earl of Granard, K.P. 8vo. 10*s.*

ESSAYS in ECCLESIASTICAL BIOGRAPHY. By the Right Hon. Sir J. STEPHEN, LL.D. Cabinet Edition, being the Fifth. Crown 8vo. 7*s.* 6*d.*

MAUNDER'S BIOGRAPHICAL TREASURY. Thirteenth Edition, reconstructed, thoroughly revised, and in great part rewritten; with about 1,000 additional Memoirs and Notices, by W. L. R. CATES. Fcp. 10*s.* 6*d.*

LETTERS and LIFE of FRANCIS BACON, including all his Occasional Works. Collected and edited, with a Commentary, by J. SPEDDING, Trin. Coll. Cantab. VOLS. I. and II. 8vo. 24*s.* VOLS. III. and IV. price 24*s.*

Criticism, Philosophy, Polity, &c.

The INSTITUTES of JUSTINIAN; with English Introduction, Translation, and Notes. By T. C. SANDARS, M.A. Barrister, late Fellow of Oriel Coll. Oxon. New Edition. 8vo. 15*s.*

SOCRATES and the SOCRATIC SCHOOLS. Translated from the German of Dr. E. ZELLER, with the Author's approval, by the Rev. OSWALD J. REICHEL, B.C.L. and M.A. Crown 8vo. 8*s.* 6*d.*

The STOICS, EPICUREANS, and SCEPTICS. Translated from the German of Dr. E. ZELLER, with the Author's approval, by OSWALD J. REICHEL, B.C.L. and M.A. Crown 8vo. [*Nearly ready.*

The ETHICS of ARISTOTLE, illustrated with Essays and Notes. By Sir A. GRANT, Bart. M.A. LL.D. Second Edition, revised and completed. 2 vols. 8vo. price 28*s.*

The NICOMACHEAN ETHICS of ARISTOTLE newly translated into English. By R. WILLIAMS, B.A. Fellow and late Lecturer of Merton College, and sometime Student of Christ Church, Oxford. 8vo. 12*s.*

ELEMENTS of LOGIC. By R. WHATELY, D.D. late Archbishop of Dublin. New Edition. 8vo. 10*s.* 6*d.* crown 8vo. 4*s.* 6*d.*

Elements of Rhetoric. By the same Author. New Edition. 8vo. 10*s.* 6*d.* crown 8vo. 4*s.* 6*d.*

English Synonymes. By E. JANE WHATELY. Edited by Archbishop WHATELY. 5th Edition. Fcp. 3*s.*

BACON'S ESSAYS with ANNOTATIONS. By R. WHATELY, D.D. late Archbishop of Dublin. Sixth Edition. 8vo. 10*s.* 6*d.*

LORD BACON'S WORKS, collected and edited by R. L. ELLIS, M.A. J. SPEDDING, M.A. and D. D. HEATH. Vols. I. to V. *Philosophical Works*, 5 vols. 8vo. £4 6*s.* VOLS. VI. and VII. *Literary and Professional Works* 2 vols. £1 16*s.*

ENGLAND and IRELAND. By JOHN STUART MILL. Fifth Edition, 8vo. 1*s.*

The SUBJECTION of WOMEN. By JOHN STUART MILL. New Edition, post 8vo. 5*s.*

On REPRESENTATIVE GOVERNMENT. By JOHN STUART MILL. Third Edition. 8vo. 9*s.* Crown 8vo. 2*s.*

On LIBERTY. By JOHN STUART MILL. Fourth Edition. Post 8vo. 7*s.* 6*d.* Crown 8vo. 1*s.* 4*d.*

Principles of Political Economy. By the same Author. Sixth Edition. 2 vols. 8vo. 30*s.* Or in 1 vol. crown 8vo. 5*s.*

A System of Logic, Ratiocinative and Inductive. By the same Author. Seventh Edition. Two vols. 8vo. 25*s.*

ANALYSIS of Mr. MILL'S SYSTEM of LOGIC. By W. STEBBING, M.A. Fellow of Worcester College, Oxford. New Edition. 12mo. 3*s.* 6*d.*

UTILITARIANISM. By JOHN STUART MILL. Third Edition. 8vo. 5*s.*

DISSERTATIONS and DISCUSSIONS, POLITICAL, PHILOSOPHICAL, and HISTORICAL. By JOHN STUART MILL. Second Edition, revised. 3 vols. 8vo. 36s.

EXAMINATION of Sir W. HAMILTON'S PHILOSOPHY, and of the Principal Philosophical Questions discussed in his Writings. By JOHN STUART MILL. Third Edition. 8vo. 16s.

An OUTLINE of the NECESSARY LAWS of THOUGHT: a Treatise on Pure and Applied Logic. By the Most Rev. WILLIAM, Lord Archbishop of York, D.D. F.R.S. Ninth Thousand. Crown 8vo. 5s. 6d.

The ELEMENTS of POLITICAL ECONOMY. By HENRY DUNNING MACLEOD, M.A. Barrister-at-Law. 8vo. 16s.

A Dictionary of Political Economy; Biographical, Bibliographical, Historical, and Practical. By the same Author. VOL. I. royal 8vo. 30s.

The ELECTION of REPRESENTATIVES, Parliamentary and Municipal; a Treatise. By THOMAS HARE, Barrister-at-Law. Third Edition, with Additions. Crown 8vo. 6s.

SPEECHES of the RIGHT HON. LORD MACAULAY, corrected by Himself. Library Edition, 8vo. 12s. People's Edition, crown 8vo. 3s. 6d.

Lord Macaulay's Speeches on Parliamentary Reform in 1831 and 1832. 16mo. 1s.

INAUGURAL ADDRESS delivered to the University of St. Andrews. By JOHN STUART MILL. 8vo. 5s. People's Edition, crown 8vo. 1s.

A DICTIONARY of the ENGLISH LANGUAGE. By R. G. LATHAM, M.A. M.D. F.R.S. Founded on the Dictionary of Dr. SAMUEL JOHNSON, as edited by the Rev. H. J. TODD, with numerous Emendations and Additions. In Four Volumes, 4to. price £7.

THESAURUS of ENGLISH WORDS and PHRASES, classified and arranged so as to facilitate the Expression of Ideas, and assist in Literary Composition. By P. M. ROGET, M.D. New Edition. Crown 8vo. 10s. 6d.

LECTURES on the SCIENCE of LANGUAGE, delivered at the Royal Institution. By MAX MÜLLER, M.A. Fellow of All Souls College, Oxford. 2 vols. 8vo. FIRST SERIES, Fifth Edition, 12s. SECOND SERIES, Second Edition, 18s.

CHAPTERS on LANGUAGE. By FREDERIC W. FARRAR, F.R.S. late Fellow of Trin. Coll. Cambridge. Crown 8vo. 3s. 6d.

WORD-GOSSIP; a Series of Familiar Essays on Words and their Peculiarities. By the Rev. W. L. BLACKLEY, M.A. Fcp. 8vo. 5s.

A BOOK ABOUT WORDS. By G. F. GRAHAM, Author of 'English, or the Art of Composition,' &c. Fcp. 8vo. price 3s. 6d.

The DEBATER; a Series of Complete Debates, Outlines of Debates, and Questions for Discussion. By F. ROWTON. Fcp. 6s.

MANUAL of ENGLISH LITERATURE, Historical and Critical. By THOMAS ARNOLD, M.A. Second Edition. Crown 8vo. price 7s. 6d.

SOUTHEY'S DOCTOR, complete in One Volume. Edited by the Rev. J. W. WARTER, B.D. Square crown 8vo. 12s. 6d.

HISTORICAL and CRITICAL COMMENTARY on the OLD TESTAMENT; with a New Translation. By M. M. KALISCH, Ph.D. VOL. I. *Genesis*, 8vo. 18s. or adapted for the General Reader, 12s. VOL. II. *Exodus*, 15s. or adapted for the General Reader, 12s. VOL. III. *Leviticus*, PART I. 15s. or adapted for the General Reader, 8s.

A HEBREW GRAMMAR, with EXERCISES. By M. M. KALISCH, Ph.D. PART I. *Outlines with Exercises*, 8vo. 12*s*. 6*d*. KEY, 5*s*. PART II. *Exceptional Forms and Constructions*, 12*s*. 6*d*.

A LATIN-ENGLISH DICTIONARY. By J. T. WHITE, D.D. of Corpus Christi College, and J. E. RIDDLE, M.A. of St. Edmund Hall, Oxford. Third Edition, revised. 2 vols. 4to. pp. 2,123, price 42*s*. cloth.

White's College Latin-English Dictionary (Intermediate Size), abridged for the use of University Students from the Parent Work (as above). Medium 8vo. pp. 1,048, price 18*s*. cloth.

White's Junior Student's Complete Latin-English and English-Latin Dictionary. New Edition. Square 12mo. pp. 1,058, price 12*s*.

Separately { The ENGLISH-LATIN DICTIONARY, price 5*s*. 6*d*.
The LATIN-ENGLISH DICTIONARY, price 7*s*. 6*d*.

An ENGLISH-GREEK LEXICON, containing all the Greek Words used by Writers of good authority. By C. D. YONGE, B.A. New Edition. 4to. 21*s*.

Mr. YONGE'S NEW LEXICON, English and Greek, abridged from his larger work (as above). Revised Edition. Square 12mo. 8*s*. 6*d*.

A GREEK-ENGLISH LEXICON. Compiled by H. G. LIDDELL, D.D. Dean of Christ Church, and R. SCOTT, D.D. Master of Balliol. Fifth Edition. Crown 4to. 31*s*. 6*d*.

A Lexicon, Greek and English, abridged from LIDDELL and SCOTT'S *Greek-English Lexicon*. Twelfth Edition. Square 12mo. 7*s*. 6*d*.

A SANSKRIT-ENGLISH DICTIONARY, the Sanskrit words printed both in the original Devanagari and in Roman Letters. Compiled by T. BENFEY, Prof. in the Univ. of Göttingen. 8vo. 52*s*. 6*d*.

WALKER'S PRONOUNCING DICTIONARY of the ENGLISH LANGUAGE. Thoroughly revised Editions, by B. H. SMART. 8vo. 12*s*. 16mo. 6*s*.

A PRACTICAL DICTIONARY of the FRENCH and ENGLISH LANGUAGES. By L. CONTANSEAU. Fourteenth Edition. Post 8vo. 10*s*. 6*d*.

Contanseau's Pocket Dictionary, French and English, abridged from the above by the Author. New Edition, revised. Square 18mo. 3*s*. 6*d*.

NEW PRACTICAL DICTIONARY of the GERMAN LANGUAGE; German-English and English-German. By the Rev. W. L. BLACKLEY, M.A. and Dr. CARL MARTIN FRIEDLÄNDER. Post 8vo. 7*s*. 6*d*.

The MASTERY of LANGUAGES; or, the Art of Speaking Foreign Tongues Idiomatically. By THOMAS PRENDERGAST, late of the Civil Service at Madras. Second Edition, 8vo. 6*s*.

Miscellaneous Works and *Popular Metaphysics.*

The ESSAYS and CONTRIBUTIONS of A. K. H. B., Author of 'The Recreations of a Country Parson.' Uniform Editions:—

Recreations of a Country Parson. By A. K. H. B. FIRST and SECOND SERIES, crown 8vo. 3*s*. 6*d*. each.

The Common-place Philosopher in Town and Country. By A. K. H. B. Crown 8vo. price 3*s.* 6*d.*

Leisure Hours in Town; Essays Consolatory, Æsthetical, Moral, Social, and Domestic. By A. K. H. B. Crown 8vo. 3*s.* 6*d.*

The Autumn Holidays of a Country Parson; Essays contributed to *Fraser's Magazine* and to *Good Words.* By A. K. H. B. Crown 8vo. 3*s.* 6*d.*

The Graver Thoughts of a Country Parson. By A. K. H. B. First and Second Series, crown 8vo. 3*s.* 6*d* each.

Critical Essays of a Country Parson, selected from Essays contributed to *Fraser's Magazine.* By A. K. H. B. Crown 8vo. 3*s.* 6*d.*

Sunday Afternoons at the Parish Church of a Scottish University City. By A. K. H. B. Crown 8vo. 3*s.* 6*d.*

Lessons of Middle Age; with some Account of various Cities and Men. By A. K. H. B. Crown 8vo. 3*s.* 6*d.*

Counsel and Comfort spoken from a City Pulpit. By A. K. H. B. Crown 8vo. price 3*s.* 6*d.*

Changed Aspects of Unchanged Truths; Memorials of St. Andrews Sundays. By A. K. H.B. Crown 8vo. 3*s.* 6*d.*

SHORT STUDIES on GREAT SUBJECTS. By James Anthony Froude, M.A. late Fellow of Exeter Coll. Oxford. Third Edition. 8vo. 12*s.*

LORD MACAULAY'S MISCELLANEOUS WRITINGS:—

Library Edition. 2 vols. 8vo. Portrait, 21*s.*

People's Edition. 1 vol. crown 8vo. 4*s.* 6*d.*

The REV. SYDNEY SMITH'S MISCELLANEOUS WORKS; including his Contributions to the *Edinburgh Review.* Crown 8vo. 6*s.*

The Wit and Wisdom of the Rev. Sydney Smith: a Selection of the most memorable Passages in his Writings and Conversation. 16mo. 3*s.* 6*d.*

TRACES of HISTORY in the NAMES of PLACES; with a Vocabulary of the Roots out of which Names of Places in England and Wales are formed. By Flavell Edmunds. Crown 8vo. 7*s.* 6*d.*

ESSAYS selected from CONTRIBUTIONS to the *Edinburgh Review.* By Henry Rogers. Second Edition. 3 vols. fcp. 21*s.*

Reason and Faith, their Claims and Conflicts. By the same Author. New Edition, accompanied by several other Essays. Crown 8vo. 6*s.* 6*d.*

The Eclipse of Faith; or, a Visit to a Religious Sceptic. By the same Author. Twelfth Edition. Fcp. 5*s.*

Defence of the Eclipse of Faith, by its Author; a rejoinder to Dr. Newman's *Reply.* Third Edition. Fcp. 3*s.* 6*d.*

Selections from the Correspondence of R. E. H. Greyson. By the same Author. Third Edition. Crown 8vo. 7*s.* 6*d.*

FAMILIES of SPEECH, Four Lectures delivered at the Royal Institution of Great Britain; with Tables and a Map. By the Rev. F. W. Farrar, M.A. F.R.S. late Fellow of Trinity College, Cambridge.

[*Nearly ready.*

CHIPS from a GERMAN WORKSHOP; being Essays on the Science of Religion, and on Mythology, Traditions, and Customs. By MAX MÜLLER, M.A. Fellow of All Souls College, Oxford. Second Edition, revised, with an Index. 2 vols. 8vo. 24s.

ANALYSIS of the PHENOMENA of the HUMAN MIND. By JAMES MILL. A New Edition, with Notes, Illustrative and Critical, by ALEXANDER BAIN, ANDREW FINDLATER, and GEORGE GROTE. Edited, with additional Notes, by JOHN STUART MILL. 2 vols. 8vo. price 28s.

An INTRODUCTION to MENTAL PHILOSOPHY, on the Inductive Method. By J. D. MORELL, M.A. LL.D. 8vo. 12s.

Elements of Psychology, containing the Analysis of the Intellectual Powers. By the same Author. Post 8vo. 7s. 6d.

The SECRET of HEGEL: being the Hegelian System in Origin, Principle, Form, and Matter. By J. H. STIRLING. 2 vols. 8vo. 28s.

The SENSES and the INTELLECT. By ALEXANDER BAIN, M.D. Professor of Logic in the University of Aberdeen. Third Edition. 8vo. 15s.

The EMOTIONS and the WILL. By the same Author. Second Edition. 8vo. 15s.

On the STUDY of CHARACTER, including an Estimate of Phrenology. By the same Author. 8vo. 8s.

MENTAL and MORAL SCIENCE: a Compendium of Psychology and Ethics. By the same Author. Second Edition. Crown 8vo. 10s. 6d.

STRONG AND FREE; or, First Steps towards Social Science. By the Author of 'My Life, and What shall I do with it?' 8vo. price 10s. 6d.

The PHILOSOPHY of NECESSITY; or, Natural Law as applicable to Mental, Moral, and Social Science. By CHARLES BRAY. Second Edition. 8vo. 9s.

The Education of the Feelings and Affections. By the same Author. Third Edition. 8vo. 3s. 6d.

On Force, its Mental and Moral Correlates. By the same Author. 8vo. 5s.

MIND and MANNER, or DIVERSITIES of LIFE. By JAMES FLAMANK. Post 8vo. 7s. 6d.

CHARACTERISTICS of MEN, MANNERS, OPINIONS, TIMES. By ANTHONY, Third Earl of SHAFTESBURY. Published from the Edition of 1713, with Engravings designed by the Author; and Edited, with Marginal Analysis, Notes, and Illustrations, by the Rev. W. M. HATCH, M.A. Fellow of New College, Oxford. 3 vols. 8vo. VOL. I. price 14s.

A TREATISE on HUMAN NATURE; being an Attempt to Introduce the Experimental Method of Reasoning into Moral Subjects. By DAVID HUME. Edited, with a Preliminary Dissertation and Notes, by T. H. GREEN, Fellow, and T. H. GROSE, late Scholar, of Balliol College, Oxford. [*In the press.*

ESSAYS MORAL, POLITICAL, and LITERARY. By DAVID HUME. By the same Editors. [*In the press.*

*** The above will form a new edition of DAVID HUME'S *Philosophical Works*, complete in Four Volumes, to be had in Two separate Sections as announced.

MENES and CHEOPS identified in History under Different Names; with other Cosas. By CARL VON RIKART. 8vo. with 5 illustrations, price 10s. 6d.

Astronomy, Meteorology, Popular Geography, &c.

OUTLINES of ASTRONOMY. By Sir J. F. W. HERSCHEL, Bart. M.A. Tenth Edition, revised; with 9 Plates and many Woodcuts. 8vo. 18s.

SATURN and its SYSTEM. By RICHARD A. PROCTOR, B.A. late Scholar of St John's Coll. Camb. 8vo. with 14 Plates, 14s.

Handbook of the Stars. By the same Author. With 3 Maps. Square fcp. 5s.

CELESTIAL OBJECTS for COMMON TELESCOPES. By the Rev. T. W. WEBB, M.A. F.R.A.S. Second Edition, revised, with a large Map of the Moon, and several Woodcuts. 16mo. 7s. 6d.

NAVIGATION and NAUTICAL ASTRONOMY (Practical, Theoretical, Scientific) for the use of Students and Practical Men. By J. MERRIFIELD, F.R.A.S and H. EVERS. 8vo. 14s.

DOVE'S LAW of STORMS, considered in connexion with the Ordinary Movements of the Atmosphere. Translated by R. H. SCOTT, M.A. T.C.D. 8vo. 10s. 6d.

PHYSICAL GEOGRAPHY for SCHOOLS and GENERAL READERS. By M. F. MAURY, LL.D. Fcp. with 2 Charts, 2s. 6d.

M'CULLOCH'S DICTIONARY, Geographical, Statistical, and Historical, of the various Countries, Places, and Principal Natural Objects in the World. New Edition, with the Statistical Information brought up to the latest returns by F. MARTIN. 4 vols. 8vo. with coloured Maps, £4 4s.

A GENERAL DICTIONARY of GEOGRAPHY, Descriptive, Physical, Statistical, and Historical: forming a complete Gazetteer of the World. By A. KEITH JOHNSTON, LL.D. F.R.G.S. Revised Edition. 8vo. 31s. 6d.

A MANUAL of GEOGRAPHY, Physical, Industrial, and Political. By W. HUGHES, F.R.G.S. With 6 Maps. Fcp. 7s. 6d.

The STATES of the RIVER PLATE: their Industries and Commerce. By WILFRID LATHAM, Buenos Ayres. Second Edition, revised. 8vo. 12s.

MAUNDER'S TREASURY of GEOGRAPHY, Physical, Historical, Descriptive, and Political. Edited by W. HUGHES, F.R.G.S. With 7 Maps and 16 Plates. Fcp. 10s. 6d.

Natural History and *Popular Science.*

ELEMENTARY TREATISE on PHYSICS, Experimental and Applied. Translated and edited from GANOT'S *Eléments de Physique* (with the Author's sanction) by E. ATKINSON, Ph.D. F.C.S. New Edition, revised and enlarged; with a Coloured Plate and 620 Woodcuts. Post 8vo. 15s.

The ELEMENTS of PHYSICS or NATURAL PHILOSOPHY. By NEIL ARNOTT, M.D. F.R.S. Physician Extraordinary to the Queen. Sixth Edition, rewritten and completed. Two Parts, 8vo. 21s.

SOUND: a Course of Eight Lectures delivered at the Royal Institution of Great Britain. By JOHN TYNDALL, LL.D. F.R.S. Second Edition, crown 8vo. with Portrait of *M. Chladni* and 169 Woodcuts, price 9s.

HEAT CONSIDERED as a MODE of MOTION. By Professor JOHN TYNDALL, LL.D. F.R.S. Third Edition. Crown 8vo. with Woodcuts, 10*s.* 6*d.*

LIGHT: Its Influence on Life and Health. By FORBES WINSLOW, M.D. D.C.L. Oxon. (Hon.). Fcp. 8vo. 6*s.*

A TREATISE on ELECTRICITY, in Theory and Practice. By A. DE LA RIVE, Prof. in the Academy of Geneva. Translated by C. V. WALKER, F.R.S. 3 vols. 8vo. with Woodcuts, £3 13*s.*

The CORRELATION of PHYSICAL FORCES. By W. R. GROVE, Q.C. V.P.R.S. Fifth Edition, revised, and followed by a Discourse on Continuity. 8vo. 10*s.* 6*d.* The *Discourse on Continuity*, separately, 2*s.* 6*d.*

MANUAL of GEOLOGY. By S. HAUGHTON, M.D. F.R.S. Revised Edition, with 66 Woodcuts. Fcp. 7*s.* 6*d.*

A GUIDE to GEOLOGY. By J. PHILLIPS, M.A. Professor of Geology in the University of Oxford. Fifth Edition, with Plates. Fcp. 4*s.*

The SCENERY of ENGLAND and WALES, its Character and Origin; being an Attempt to trace the Nature of the Geological Causes, especially Denudation, by which the Physical Features of the Country have been produced. By D. MACKINTOSH, F.G.S. Post 8vo. with 89 Woodcuts, 12*s.*

The STUDENT'S MANUAL of ZOOLOGY and COMPARATIVE PHYSIOLOGY. By J. BURNEY YEO, M.B. Resident Medical Tutor and Lecturer on Animal Physiology in King's College, London. [*Nearly ready.*

VAN DER HOEVEN'S HANDBOOK of ZOOLOGY. Translated from the Second Dutch Edition by the Rev. W. CLARK, M.D. F.R.S. 2 vols. 8vo. with 24 Plates of Figures, 60*s.*

Professor OWEN'S LECTURES on the COMPARATIVE ANATOMY and Physiology of the Invertebrate Animals. Second Edition, with 235 Woodcuts. 8vo. 21*s.*

The COMPARATIVE ANATOMY and PHYSIOLOGY of the VERTEbrate Animals. By RICHARD OWEN, F.R.S. D.C.L. With 1,472 Woodcuts. 3 vols. 8vo. £3 13*s.* 6*d.*

The PRIMITIVE INHABITANTS of SCANDINAVIA: containing a Description of the Implements, Dwellings, Tombs, and Mode of Living of the Savages in the North of Europe during the Stone Age. By SVEN NILSSON. With 16 Plates of Figures and 3 Woodcuts. 8vo. 18*s.*

BIBLE ANIMALS; being a Description of every Living Creature mentioned in the Scriptures, from the Ape to the Coral. By the Rev. J. G. WOOD, M.A. F.L.S. With about 100 Vignettes on Wood (20 full size of page). 8vo. 21*s.*

HOMES WITHOUT HANDS: a Description of the Habitations of Animals, classed according to their Principle of Construction. By Rev. J. G. WOOD, M.A. F.L.S. With about 140 Vignettes on Wood (20 full size of page). New Edition. 8vo. 21*s.*

A FAMILIAR HISTORY of BIRDS. By E. STANLEY D.D. F.R.S. late Lord Bishop of Norwich. Seventh Edition, with Woodcuts. Fcp. 3*s.* 6*d.*

The HARMONIES of NATURE and UNITY of CREATION. By Dr. GEORGE HARTWIG. 8vo. with numerous Illustrations, 18*s.*

The Sea and its Living Wonders. By the same Author. Third (English) Edition. 8vo. with many Illustrations, 21*s.*

The TROPICAL WORLD. By Dr. GEO. HARTWIG. With 8 Chromoxylographs and 172 Woodcuts. 8vo. 21*s.*

The POLAR WORLD; a Popular Description of Man and Nature in the Arctic and Antarctic Regions of the Globe. By Dr. GEORGE HARTWIG. With 8 Chromoxylographs, 3 Maps, and 85 Woodcuts. 8vo. 21*s.*

KIRBY and SPENCE'S INTRODUCTION to ENTOMOLOGY, or Elements of the Natural History of Insects. 7th Edition. Crown 8vo. 5*s.*

MAUNDER'S TREASURY of NATURAL HISTORY, or Popular Dictionary of Zoology. Revised and corrected by T. S. COBBOLD, M.D. Fcp. with 900 Woodcuts. 10*s.* 6*d.*

The TREASURY of BOTANY, or Popular Dictionary of the Vegetable Kingdom; including a Glossary of Botanical Terms. Edited by J. LINDLEY, F.R.S and T. MOORE, F.L.S. assisted by eminent Contributors. Pp. 1,274, with 274 Woodcuts and 20 Steel Plates. 2 Parts. fcp. 20*s.*

The ELEMENTS of BOTANY for FAMILIES and SCHOOLS. Tenth Edition, revised by THOMAS MOORE, F.L.S. Fcp. with 154 Woodcuts. 2*s.* 6*d.*

The ROSE AMATEUR'S GUIDE. By THOMAS RIVERS. Ninth Edition. Fcp. 4*s.*

The BRITISH FLORA; comprising the Phænogamous or Flowering Plants and the Ferns. By Sir W. J. HOOKER, K.H. and G. A. WALKER-ARNOTT, LL.D. 12mo. with 12 Plates, 14*s.* or coloured, 21*s.*

LOUDON'S ENCYCLOPÆDIA of PLANTS; comprising the Specific Character, Description, Culture, History, &c. of all the Plants found in Great Britain. With upwards of 12,000 Woodcuts. 8vo. 42*s.*

MAUNDER'S SCIENTIFIC and LITERARY TREASURY. New Edition, thoroughly revised and in great part re-written, with above 1,000 new Articles, by J. Y. JOHNSON, Corr. M.Z.S. Fcp. 10*s.* 6*d.*

A DICTIONARY of SCIENCE, LITERATURE, and ART. Fourth Edition, re-edited by W. T. BRANDE (the Author), and GEORGE W. COX, M.A. assisted by contributors of eminent Scientific and Literary Acquirements. 3 vols. medium 8vo. price 63*s.* cloth.

The QUARTERLY JOURNAL of SCIENCE. Edited by JAMES SAMUELSON and WILLIAM CROOKES, F.R.S. Published quarterly in January, April, July, and October. 8vo. with Illustrations, price 5*s.* each Number.

Chemistry, Medicine, Surgery, and the *Allied Sciences.*

A DICTIONARY of CHEMISTRY and the Allied Branches of other Sciences. By HENRY WATTS, F.R.S. assisted by eminent Contributors. Complete in 5 vols. medium 8vo. £7 3*s.*

ELEMENTS of CHEMISTRY, Theoretical and Practical. By W. ALLEN MILLER, M.D. &c. Prof. of Chemistry, King's Coll. London. Fourth Edition. 3 vols. 8vo. £3. PART I. CHEMICAL PHYSICS, 15*s.* PART II. INORGANIC CHEMISTRY, 21*s.* PART III. ORGANIC CHEMISTRY, 24*s.*

A MANUAL of CHEMISTRY, Descriptive and Theoretical. By WILLIAM ODLING, M.B. F.R.S. PART I. 8vo. 9*s.* PART II. *just ready.*

OUTLINES of CHEMISTRY; or, Brief Notes of Chemical Facts. By WILLIAM ODLING, M.B. F.R.S. Crown 8vo. 7s. 6d.

A Course of Practical Chemistry, for the use of Medical Students. By the same Author. New Edition, with 70 Woodcuts. Crown 8vo. 7s. 6d.

Lectures on Animal Chemistry, delivered at the Royal College of Physicians in 1865. By the same Author. Crown 8vo. 4s. 6d.

LECTURES on the CHEMICAL CHANGES of CARBON. Delivered at the Royal Institution of Great Britain. By WILLIAM ODLING, M.B. F.R.S. Reprinted from the *Chemical News*, with Notes by W. CROOKES, F.R.S. Crown 8vo. price 4s. 6d.

HANDBOOK of CHEMICAL ANALYSIS, adapted to the UNITARY *System* of Notation. By F. T. CONINGTON, M.A. F.C.S. Post 8vo. 7s. 6d. —CONINGTON'S *Tables of Qualitative Analysis*, price 2s. 6d.

A TREATISE on MEDICAL ELECTRICITY, THEORETICAL and PRACTICAL; and its Use in the Treatment of Paralysis, Neuralgia, and other Diseases. BY JULIUS ALTHAUS, M.D. &c. Senior Physician to the Infirmary for Epilepsy and Paralysis. Second Edition, revised and partly re-written. Post 8vo. price 12s. 6d.

The DIAGNOSIS, PATHOLOGY, and TREATMENT of DISEASES of Women; including the Diagnosis of Pregnancy. By GRAILY HEWITT, M.D. Second Edition, enlarged; with 116 Woodcut Illustrations. 8vo. 24s.

LECTURES on the DISEASES of INFANCY and CHILDHOOD. By CHARLES WEST, M.D. &c. Fifth Edition, revised and enlarged. 8vo. 16s.

A SYSTEM of SURGERY, Theoretical and Practical. In Treatises by Various Authors. Edited by T. HOLMES, M.A. &c. Surgeon and Lecturer on Surgery at St. George's Hospital, and Surgeon-in-Chief to the Metropolitan Police. Second Edition, thoroughly revised, with numerous Illustrations. 5 vols. 8vo. £5 5s.

The SURGICAL TREATMENT of CHILDREN'S DISEASES. By T. HOLMES, M.A. &c. late Surgeon to the Hospital for Sick Children. Second Edition, with 9 Plates and 112 Woodcuts. 8vo. 21s.

LECTURES on the PRINCIPLES and PRACTICE of PHYSIC. By Sir THOMAS WATSON, Bart. M.D. New Edition in preparation.

LECTURES on SURGICAL PATHOLOGY. By J. PAGET, F.R.S. Edited by W. TURNER, M.B. New Edition in preparation.

COOPER'S DICTIONARY of PRACTICAL SURGERY and Encyclopædia of Surgical Science. New Edition, brought down to the present time. By S. A. LANE, Surgeon to St. Mary's, and Consulting Surgeon to the Lock Hospitals, Lecturer on Surgery at St. Mary's Hospital; assisted by various Eminent Surgeons. Vol. II. 8vo. completing the work. [*Early in* 1870.

On CHRONIC BRONCHITIS, especially as connected with GOUT, EMPHYSEMA, and DISEASES of the HEART. By E. HEADLAM GREENHOW, M.D. F.R.C.P. &c. 8vo. 7s. 6d.

The CLIMATE of the SOUTH of FRANCE as SUITED to INVALIDS; with Notices of Mediterranean and other Winter Stations. By C. T. WILLIAMS, M.A. M.D. Oxon. Assistant-Physician to the Hospital for Consumption at Brompton. Second Edition, with Frontispiece and Map. Crown 8vo. 6s.

PULMONARY CONSUMPTION; its Nature, Treatment, and Duration exemplified by an Analysis of One Thousand Cases selected from upwards of Twenty Thousand. By C. J. B. WILLIAMS, M.D. F.R.S. Consulting Physician to the Hospital for Consumption at Brompton; and C. T. WILLIAMS, M.A. M.D. Oxon. [*Nearly ready.*

A TREATISE on the CONTINUED FEVERS of GREAT BRITAIN. By C. MURCHISON, M.D. New Edition in preparation.

CLINICAL LECTURES on DISEASES of the LIVER, JAUNDICE, and ABDOMINAL DROPSY. By CHARLES MURCHISON, M.D. Post 8vo. with 25 Woodcuts, 10*s.* 6*d.*

ANATOMY, DESCRIPTIVE and SURGICAL. By HENRY GRAY, F.R.S. With about 400 Woodcuts from Dissections. Fifth Edition, by T. HOLMES, M.A. Cantab. with a new Introduction by the Editor. Royal 8vo. 28*s.*

CLINICAL NOTES on DISEASES of the LARYNX, investigated and treated with the assistance of the Laryngoscope. By W. MARCET, M.D. F.R.S. Assistant-Physician to the Hospital for Consumption and Diseases of the Chest, Brompton. Crown 8vo. with 5 Lithographs, 6*s.*

The THEORY of OCULAR DEFECTS and of SPECTACLES. Translated from the German of Dr. H. SCHWEIGER by R. B. CARTER, F.R.C.S. With Prefatory Notes and a Chapter of Practical Instructions. Post 8vo. price 7*s.* 6*d.*

OUTLINES of PHYSIOLOGY, Human and Comparative. By JOHN MARSHALL, F.R.C.S. Surgeon to the University College Hospital. 2 vols. crown 8vo. with 122 Woodcuts, 32*s.*

ESSAYS on PHYSIOLOGICAL SUBJECTS. By GILBERT W. CHILD, M.A. Second Edition, revised, with Woodcuts. Crown 8vo. 7*s.* 6*d.*

PHYSIOLOGICAL ANATOMY and PHYSIOLOGY of MAN. By the late R. B. TODD, M.D. F.R.S. and W. BOWMAN, F.R.S. of King's College. With numerous Illustrations. VOL. II. 8vo. 25*s.*
VOL. I. New Edition by Dr. LIONEL S. BEALE, F.R.S. in course of publication; PART I. with 8 Plates, 7*s.* 6*d.*

COPLAND'S DICTIONARY of PRACTICAL MEDICINE, abridged from the larger work and throughout brought down to the present State of Medical Science. 8vo. 36*s.*

REIMANN'S HANDBOOK of ANILINE and its DERIVATIVES; a Treatise on the Manufacture of Aniline and Aniline Colours. Edited by WILLIAM CROOKES, F.R.S. With 5 Woodcuts. 8vo. 10*s.* 6*d.*

A MANUAL of MATERIA MEDICA and THERAPEUTICS, abridged from Dr. PEREIRA'S *Elements* by F. J. FARRE, M.D. assisted by R. BENTLEY, M.R.C.S. and by R. WARINGTON, F.R.S. 8vo. with 90 Woodcuts, 21*s.*

THOMSON'S CONSPECTUS of the BRITISH PHARMACOPŒIA. 25th Edition, corrected by E. LLOYD BERNETT, M.D. 18mo. price 6*s.*

MANUAL of the DOMESTIC PRACTICE of MEDICINE. By W. R. KESTEVEN, F.R.C.S.E. Third Edition, revised, with Additions. Fcp. 5*s.*

GYMNASTS and GYMNASTICS. By JOHN H. HOWARD, late Professor of Gymnastics, Comm. Coll. Ripponden. Second Edition, revised and enlarged, with 135 Woodcuts. Crown 8vo. 10*s.* 6*d.*

The Fine Arts, and *Illustrated Editions.*

IN FAIRYLAND; Pictures from the Elf-World. By RICHARD DOYLE. With a Poem by W. ALLINGHAM. With Sixteen Plates, containing Thirty-six Designs printed in Colours. Folio, 31*s.* 6*d.*

LIFE of JOHN GIBSON, R.A. SCULPTOR. Edited by Lady EASTLAKE. 8vo. 10*s.* 6*d.*

The LORD'S PRAYER ILLUSTRATED by F. R. PICKERSGILL, R.A. and HENRY ALFORD, D.D. Dean of Canterbury. Imp. 4to. price 21*s.* cloth.

MATERIALS for a HISTORY of OIL PAINTING. By Sir CHARLES LOCKE EASTLAKE, sometime President of the Royal Academy. VOL. II. 8vo. 14*s.*

HALF-HOUR LECTURES on the HISTORY and PRACTICE of the Fine and Ornamental Arts. By WILLIAM B. SCOTT. New Edition, revised by the Author; with 50 Woodcuts. Crown 8vo. 8*s.* 6*d.*

ALBERT DURER, HIS LIFE and WORKS; including Autobiographical Papers and Complete Catalogues. By WILLIAM B. SCOTT With Six Etchings by the Author, and other Illustrations. 8vo. 16*s.*

SIX LECTURES on HARMONY, delivered at the Royal Institution of Great Britain in the Year 1867. By G. A. MACFARREN. With numerous engraved Musical Examples and Specimens. 8vo. 10*s.* 6*d.*

The CHORALE BOOK for ENGLAND: the Hymns translated by Miss C. WINKWORTH; the tunes arranged by Prof. W. S. BENNETT and OTTO GOLDSCHMIDT. Fcp. 4to. 12*s.* 6*d.*

The NEW TESTAMENT, illustrated with Wood Engravings after the Early Masters, chiefly of the Italian School. Crown 4to. 63*s.* cloth, gilt top; or £5 5*s.* elegantly bound in morocco.

LYRA GERMANICA; the Christian Year. Translated by CATHERINE WINKWORTH; with 125 Illustrations on Wood drawn by J. LEIGHTON, F.S.A. 4to. 21*s.*

LYRA GERMANICA; the Christian Life. Translated by CATHERINE WINKWORTH; with about 200 Woodcut Illustrations by J. LEIGHTON, F.S.A. and other Artists. 4to. 21*s.*

The LIFE of MAN SYMBOLISED by the MONTHS of the YEAR. Text selected by R. PIGOT; Illustrations on Wood from Original Designs by J. LEIGHTON, F.S.A. 4to. 42*s.*

CATS' and FARLIE'S MORAL EMBLEMS; with Aphorisms, Adages, and Proverbs of all Nations. 121 Illustrations on Wood by J. LEIGHTON, F.S.A. Text selected by R. PIGOT. Imperial 8vo. 31*s.* 6*d.*

SHAKSPEARE'S MIDSUMMER NIGHT'S DREAM, illustrated with 24 Silhouettes or Shadow-Pictures by P. KONEWKA, engraved on Wood by A. VOGEL. Folio, 31*s.* 6*d.*

SHAKSPEARE'S SENTIMENTS and SIMILES, printed in Black and Gold, and Illuminated in the Missal Style by HENRY NOEL HUMPHREYS. Square post 8vo. 21*s.*

SACRED and LEGENDARY ART. By Mrs. JAMESON.

Legends of the Saints and Martyrs. Fifth Edition, with 19 Etchings and 187 Woodcuts. 2 vols. square crown 8vo. 31*s.* 6*d.*

Legends of the Monastic Orders. Third Edition, with 11 Etchings and 88 Woodcuts. 1 vol. square crown 8vo. 21*s.*

Legends of the Madonna. Third Edition, with 27 Etchings and 165 Woodcuts. 1 vol. square crown 8vo. 21*s.*

The History of Our Lord, with that of his Types and Precursors. Completed by Lady EASTLAKE. Revised Edition, with 31 Etchings and 281 Woodcuts. 2 vols. square crown 8vo. 42*s.*

The useful Arts, Manufactures, &c.

DRAWING from NATURE. By GEORGE BARNARD, Professor of Drawing at Rugby School. With 18 Lithographic Plates, and 108 Wood Engravings. Imperial 8vo. price 25*s.*

GWILT'S ENCYCLOPÆDIA of ARCHITECTURE, with above 1,100 Engravings on Wood. Fifth Edition, revised and enlarged by WYATT PAPWORTH. Additionally illustrated with nearly 400 Wood Engravings by O. Jewitt, and more than 100 other new Woodcuts. 8vo. 52*s.* 6*d.*

ITALIAN SCULPTORS; being a History of Sculpture in Northern, Southern, and Eastern Italy. By C. C. PERKINS. With 30 Etchings and 13 Wood Engravings. Imperial 8vo. 42*s.*

TUSCAN SCULPTORS, their Lives, Works, and Times. With 45 Etchings and 28 Woodcuts from Original Drawings and Photographs. By the same Author. 2 vols. imperial 8vo. 63*s.*

HINTS on HOUSEHOLD TASTE in FURNITURE, UPHOLSTERY, and other Details. By CHARLES L. EASTLAKE, Architect. Second Edition, with about 90 Illustrations. Square crown 8vo. 18*s.*

The ENGINEER'S HANDBOOK; explaining the Principles which should guide the Young Engineer in the Construction of Machinery. By C. S. LOWNDES. Post 8vo. 5*s.*

PRINCIPLES of MECHANISM, designed for the Use of Students in the Universities, and for Engineering Students generally. By R. WILLIS, M.A. F.R.S. &c. Jacksonian Professor in the University of Cambridge. A new and enlarged Edition. 8vo. [*Nearly ready.*

LATHES and TURNING, Simple, Mechanical, and ORNAMENTAL. By W. HENRY NORTHCOTT. With about 240 Illustrations on Steel and Wood. 8vo. 18*s.*

URE'S DICTIONARY of ARTS, MANUFACTURES, and MINES. Sixth Edition, chiefly rewritten and greatly enlarged by ROBERT HUNT, F.R.S. assisted by numerous Contributors eminent in Science and the Arts, and familiar with Manufactures. With above 2,000 Woodcuts. 3 vols. medium 8vo. price £4 14*s.* 6*d.*

HANDBOOK of PRACTICAL TELEGRAPHY, published with the sanction of the Chairman and Directors of the Electric and International Telegraph Company, and adopted by the Department of Telegraphs for India. By R. S. CULLEY. Third Edition. 8vo. 12*s.* 6*d.*

ENCYCLOPÆDIA of CIVIL ENGINEERING, Historical, Theoretical, and Practical. By E. CREsy, C.E. With above 3,000 Woodcuts. 8vo. 42s.

TREATISE on MILLS and MILLWORK. By Sir W. FAIRBAIRN, F.R.S. Second Edition, with 18 Plates and 333 Woodcuts. 2 vols. 8vo. 32s.

Useful Information for Engineers. By the same Author. FIRST, SECOND, and THIRD SERIES, with many Plates and Woodcuts. 3 vols. crown 8vo. 10s. 6d. each.

The Application of Cast and Wrought Iron to Building Purposes. By the same Author. New Edition preparing for publication.

IRON SHIP BUILDING, its History and Progress, as comprised in a Series of Experimental Researches. By the same Author. With 4 Plates and 130 Woodcuts. 8vo. 18s.

A TREATISE on the STEAM ENGINE, in its various Applications to Mines, Mills, Steam Navigation, Railways and Agriculture. By J. BOURNE, C.E. Eighth Edition: with Portrait, 37 Plates, and 546 Woodcuts. 4to. 42s.

Catechism of the Steam Engine, in its various Applications to Mines, Mills, Steam Navigation, Railways, and Agriculture. By the same Author. With 89 Woodcuts. Fcp. 6s.

Handbook of the Steam Engine. By the same Author, forming a KEY to the Catechism of the Steam Engine, with 67 Woodcuts. Fcp. 9s.

BOURNE'S RECENT IMPROVEMENTS in the STEAM ENGINE in its various applications to Mines, Mills, Steam Navigation, Railways, and Agriculture. Being a Supplement to the Author's 'Catechism of the Steam Engine.' By JOHN BOURNE, C.E. New Edition, including many New Examples, among which are several of the most remarkable ENGINES exhibited in Paris in 1867; with 124 Woodcuts. Fcp. 8vo. 6s.

A TREATISE on the SCREW PROPELLER, SCREW VESSELS, and Screw Engines, as adapted for purposes of Peace and War; with Notices of other Methods of Propulsion, Tables of the Dimensions and Performance of Screw Steamers, and detailed Specifications of Ships and Engines. By J. BOURNE, C.E. New Edition, with 54 Plates and 287 Woodcuts. 4to. 63s.

EXAMPLES of MODERN STEAM, AIR, and GAS ENGINES of the most Approved Types, as employed for Pumping, for Driving Machinery, for Locomotion, and for Agriculture, minutely and practically described. Illustrated by Working Drawings, and embodying a Critical Account of all Projects of Recent Improvement in Furnaces, Boilers, and Engines. By JOHN BOURNE, C.E. In course of publication in 24 Parts, price 2s. 6d. each, forming One volume 4to. with about 50 Plates and 400 Woodcuts.

A HISTORY of the MACHINE-WROUGHT HOSIERY and LACE Manufactures. By WILLIAM FELKIN, F.L.S. F.S.S. Royal 8vo. 21s.

PRACTICAL TREATISE on METALLURGY, adapted from the last German Edition of Professor KERL's *Metallurgy* by W. CROOKES, F.R.S. &c. and E. RÖHRIG, Ph.D. M.E. In Three Volumes, 8vo. with 625 Woodcuts. VOL. I. price 31s. 6d. VOL. II. price 36s. VOL. III. price 31s. 6d.

MITCHELL'S MANUAL of PRACTICAL ASSAYING. Third Edition, for the most part re-written, with all the recent Discoveries incorporated, by W. CROOKES, F.R.S. With 188 Woodcuts. 8vo. 28s.

The ART of PERFUMERY; the History and Theory of Odours, and the Methods of Extracting the Aromas of Plants. By Dr. PIESSE, F.C.S. Third Edition, with 53 Woodcuts. Crown 8vo. 10s. 6d.

Chemical, Natural, and Physical Magic, for Juveniles during the Holidays. By the same Author. Third Edition, with 38 Woodcuts. Fcp. 6s.

LOUDON'S ENCYCLOPÆDIA of AGRICULTURE: comprising the Laying-out, Improvement, and Management of Landed Property, and the Cultivation and Economy of the Productions of Agriculture. With 1,100 Woodcuts. 8vo. 21s.

Loudon's Encyclopædia of Gardening: comprising the Theory and Practice of Horticulture, Floriculture, Arboriculture, and Landscape Gardening. With 1,000 Woodcuts. 8vo. 21s.

RAYLDON'S ART of VALUING RENTS and TILLAGES, and Claims of Tenants upon Quitting Farms, both at Michaelmas and Lady-Day. Eighth Edition, revised by J. C. MORTON. 8vo. 10s. 6d.

Religious and *Moral Works.*

An EXPOSITION of the 39 ARTICLES, Historical and Doctrinal. By E. HAROLD BROWNE, D.D. Lord Bishop of Ely. Seventh Edit. 8vo. 16s.

ARCHBISHOP LEIGHTON'S SERMONS and CHARGES. With Additions and Corrections from MSS. and with Historical and other Illustrative Notes by the Rev. WILLIAM WEST, 8vo. 15s.

BISHOP COTTON'S INSTRUCTIONS in the PRINCIPLES and Practice of Christianity, intended chiefly as an introduction to Confirmation. Sixth Edition, 18mo. 2s. 6d.

The ACTS of the APOSTLES; with a Commentary, and Practical and Devotional Suggestions for Readers and Students of the English Bible. By the Rev. F. C. COOK, M.A. Canon of Exeter, &c. New Edition. 8vo. 12s. 6d.

The LIFE and EPISTLES of ST. PAUL. By the Rev. W. J. CONYBEARE, M.A., and the Very Rev. J. S. HOWSON, D.D. Dean of Chester:—

LIBRARY EDITION, with all the Original Illustrations, Maps, Landscapes on Steel, Woodcuts, &c. 2 vols. 4to. 42s.

INTERMEDIATE EDITION, with a Selection of Maps, Plates, and Woodcuts. 2 vols. square crown 8vo. 31s. 6d.

PEOPLE'S EDITION, revised and condensed, with 46 Illustrations and Maps. 2 vols. crown 8vo. 12s.

The VOYAGE and SHIPWRECK of ST. PAUL; with Dissertations on the Life and Writings of St. Luke and the Ships and Navigation of the Ancients. By JAMES SMITH, F.R.S. Third Edition. Crown 8vo. 10s. 6d.

A CRITICAL and GRAMMATICAL COMMENTARY on ST. PAUL'S Epistles. By C. J. ELLICOTT, D.D. Lord Bishop of Gloucester & Bristol. 8vo.

Galatians, Fourth Edition, 8s. 6d.

Ephesians, Fourth Edition, 8s. 6d.

Pastoral Epistles, Fourth Edition, 10s. 6d.

Philippians, Colossians, and Philemon, Third Edition, 10s. 6d.

Thessalonians, Third Edition, 7s. 6d.

Historical Lectures on the Life of our Lord Jesus Christ: being the Hulsean Lectures for 1859. By the same Author. Fifth Edition. 8vo. price 12s.

EVIDENCE of the TRUTH of the CHRISTIAN RELIGION derived from the Literal Fulfilment of Prophecy. By ALEXANDER KEITH, D.D. 37th Edition, with numerous Plates, in square 8vo. 12*s.* 6*d.*; also the 39th Edition, in post 8vo. with 5 Plates, 6*s.*

The HISTORY and DESTINY of the WORLD and of the CHURCH, according to Scripture. By the same Author. Square 8vo. with 40 Illustrations, 10*s.*

An INTRODUCTION to the STUDY of the NEW TESTAMENT, Critical, Exegetical, and Theological. By the Rev. S. DAVIDSON, D.D. LL.D. 2 vols. 8vo. 30*s.*

Rev. T. H. HORNE'S INTRODUCTION to the CRITICAL STUDY and Knowledge of the Holy Scriptures. Twelfth Edition, as last revised throughout. With 4 Maps and 22 Woodcuts and Facsimiles. 4 vols. 8vo. 42*s.*

Rev. T. H. Horne's Compendious Introduction to the Study of the Bible, being an Analysis of the larger work by the same Author. Re-edited by the Rev. JOHN AYRE, M.A. With Maps, &c. Post 8vo. 6*s.*

EWALD'S HISTORY of ISRAEL to the DEATH of MOSES. Translated from the German. Edited, with a Preface and an Appendix, by RUSSELL MARTINEAU, M.A. Prof. of Hebrew in Manchester New Coll. London. Second Edition. 2 vols. 8vo. 24*s.*

FIVE YEARS in a PROTESTANT SISTERHOOD and TEN YEARS in a Catholic Convent; an Autobiography. Post 8vo. 7*s.* 6*d.*

The LIFE of MARGARET MARY HALLAHAN, better known in the religious world by the name of Mother Margaret. By her RELIGIOUS CHILDREN Second Edition. 8vo. with Portrait, 10*s.*

The SEE of ROME in the MIDDLE AGES. By the Rev. OSWALD J. REICHEL, B.C.L. and M.A. Vice-Principal of Cuddesdon College, 8vo. [*Nearly ready.*

The EVIDENCE for the PAPACY, as derived from the Holy Scriptures and from Primitive Antiquity, with an Introductory Epistle. By the Hon. COLIN LINDSAY. [*Nearly ready.*

The TREASURY of BIBLE KNOWLEDGE; being a Dictionary of the Books, Persons, Places, Events, and other matters of which mention is made in Holy Scripture. By Rev. J. AYRE, M.A. With Maps, 16 Plates, and numerous Woodcuts. Fcp. 10*s.* 6*d.*

The GREEK TESTAMENT; with Notes, Grammatical and Exegetical. By the Rev. W. WEBSTER, M.A. and the Rev. W. F. WILKINSON, M.A. vols. 8vo. £2 4*s.*

EVERY-DAY SCRIPTURE DIFFICULTIES explained and illustrated. By J. E. PRESCOTT, M.A. VOL. I. *Matthew* and *Mark*; VOL. II. *Luke* and *John*. 2 vols. 8vo. 9*s.* each.

The PENTATEUCH and BOOK of JOSHUA CRITICALLY EXAMINED. By the Right Rev. J. W. COLENSO, D.D. Lord Bishop of Natal. People's Edition, in 1 vol. crown 8vo. 6*s.* or in 5 Parts, 1*s.* each.

The CHURCH and the WORLD: Three Series of Essays on Questions of the Day. By Various Writers. Edited by the Rev. ORBY SHIPLEY, M.A. Three Volumes, 8vo. price 15*s.* each.

The FORMATION of CHRISTENDOM. By T. W. ALLIES. PARTS I. and II. 8vo. price 12*s.* each Part.

ENGLAND and CHRISTENDOM. By ARCHBISHOP MANNING, D.D. Post 8vo. price 10*s.* 6*d.*

CHRISTENDOM'S DIVISIONS, PART I., a Philosophical Sketch of the Divisions of the Christian Family in East and West. By EDMUND S. FFOULKES. Post 8vo. price 7*s.* 6*d.*

Christendom's Divisions, PART II. Greeks and Latins, being a History of their Dissensions and Overtures for Peace down to the Reformation. By the same Author. Post 8vo. 15*s.*

The HIDDEN WISDOM of CHRIST and the KEY of KNOWLEDGE; or, History of the Apocrypha. By ERNEST DE BUNSEN. 2 vols. 8vo. 28*s.*

The KEYS of ST. PETER; or, the House of Rechab, connected with the History of Symbolism and Idolatry. By the same Author. 8vo. 14*s.*

The TYPES of GENESIS, briefly considered as Revealing the Development of Human Nature. By ANDREW JUKES. Second Edition. Crown 8vo. 7*s.* 6*d.*

The Second Death and the Restitution of All Things, with some Preliminary Remarks on the Nature and Inspiration of Holy Scripture. By the same Author. Second Edition. Crown 8vo. 3*s.* 6*d.*

ESSAYS and REVIEWS. By the Rev. W. TEMPLE, D.D. the Rev. R. WILLIAMS, B.D. the Rev. B. POWELL, M.A. the Rev. H. B. WILSON, B.D. C. W. GOODWIN, M.A. the Rev. M. PATTISON, B.D. and the Rev. B. JOWETT, M.A. Twelfth Edition. Fcp. 8vo. 5*s.*

The POWER of the SOUL over the BODY. By GEORGE MOORE, M.D. M.R.C.P.L. &c. Sixth Edition. Crown 8vo. 8*s.* 6*d.*

PASSING THOUGHTS on RELIGION. By ELIZABETH M. SEWELL, Author of 'Amy Herbert.' New Edition. Fcp. 8vo. 5*s.*

Self-Examination before Confirmation. By the same Author. 32mo. price 1*s.* 6*d.*

Readings for a Month Preparatory to Confirmation, from Writers of the Early and English Church. By the same Author. Fcp. 4*s.*

Readings for Every Day in Lent, compiled from the Writings of Bishop JEREMY TAYLOR. By the same Author. Fcp. 5*s.*

Preparation for the Holy Communion; the Devotions chiefly from the works of JEREMY TAYLOR. By the same Author. 32mo. 3*s.*

THOUGHTS for the HOLY WEEK for Young Persons. By the Author of 'Amy Herbert.' New Edition. Fcp. 8vo. 2*s.*

PRINCIPLES of EDUCATION Drawn from Nature and Revelation, and applied to Female Education in the Upper Classes. By the Author of 'Amy Herbert.' 2 vols. fcp. 12*s.* 6*d.*

The WIFE'S MANUAL; or, Prayers, Thoughts, and Songs on Several Occasions of a Matron's Life. By the Rev. W. CALVERT, M.A. Crown 8vo. price 10*s.* 6*d.*

SINGERS and SONGS of the CHURCH: being Biographical Sketches of the Hymn-Writers in all the principal Collections; with Notes on their Psalms and Hymns. By JOSIAH MILLER, M.A. Second Edition, enlarged. Post 8vo. price 10*s.* 6*d.*

LYRA GERMANICA, translated from the German by Miss C. WINKWORTH. FIRST SERIES, Hymns for the Sundays and Chief Festivals. SECOND SERIES, the Christian Life. Fcp. 3*s.* 6*d.* each SERIES.

'SPIRITUAL SONGS' for the SUNDAYS and HOLIDAYS throughout the Year. By J. S. B. MONSELL, LL.D. Vicar of Egham and Rural Dean. Fourth Edition, Sixth Thousand. Fcp. 4s. 6d.

The Beatitudes: Abasement before God; Sorrow for Sin; Meekness of Spirit; Desire for Holiness; Gentleness; Purity of Heart; the Peacemakers; Sufferings for Christ. By the same. Third Edition. Fcp. 3s. 6d.

His PRESENCE—not his MEMORY, 1855. By the same Author, in Memory of his SON. Sixth Edition. 16mo. 1s.

LYRA EUCHARISTICA; Hymns and Verses on the Holy Communion, Ancient and Modern: with other Poems. Edited by the Rev. ORBY SHIPLEY, M.A. Second Edition. Fcp. 5s.

Lyra Messianica; Hymns and Verses on the Life of Christ, Ancient and Modern; with other Poems. By the same Editor. Second Edition, altered and enlarged. Fcp. 5s.

Lyra Mystica; Hymns and Verses on Sacred Subjects, Ancient and Modern. By the same Editor. Fcp. 5s.

ENDEAVOURS after the CHRISTIAN LIFE: Discourses. By JAMES MARTINEAU. Fourth and cheaper Edition, carefully revised; the Two Series complete in One Volume. Post 8vo. 7s. 6d.

INVOCATION of SAINTS and ANGELS, for the use of Members of the English Church. Edited by the Rev. ORBY SHIPLEY. 24mo. 3s. 6d.

WHATELY'S Introductory Lessons on the Christian Evidences. 18mo. 6d.

INTRODUCTORY LESSONS on the HISTORY of RELIGIOUS Worship; being a Sequel to the 'Lessons on Christian Evidences.' By RICHARD WHATELY, D.D. New Edition. 18mo. 2s. 6d.

BISHOP JEREMY TAYLOR'S ENTIRE WORKS. With Life by BISHOP HEBER. Revised and corrected by the Rev. C. P. EDEN, 10 vols. price £5 5s.

Travels, Voyages, &c.

ENGLAND to DELHI; a Narrative of Indian Travel. By JOHN MATHESON, Glasgow. Imperial 8vo. with very numerous Illustrations.

CADORE; or, TITIAN'S COUNTRY. By JOSIAH GILBERT, one of the Authors of 'The Dolomite Mountains.' With Map, Facsimile, and 40 Illustrations. Imperial 8vo. 31s. 6d.

NARRATIVE of the EUPHRATES EXPEDITION carried on by Order of the British Government during the years 1835, 1836, and 1837. By General F. R. CHESNEY, F.R.S. With 2 Maps, 45 Plates, and 16 Woodcuts. 8vo. 24s.

TRAVELS in the CENTRAL CAUCASUS and BASHAN. Including Visits to Ararat and Tabreez and Ascents of Kasbek and Elbrus. By DOUGLAS W. FRESHFIELD. With 3 Maps, 2 Panoramas of Summits, 4 full-page Wood Engravings, and 16 Woodcuts. Square crown 8vo. 18s.

PICTURES in TYROL and Elsewhere. From a Family Sketch-Book. By the Authoress of 'A Voyage en Zigzag,' &c. Second Edition. Small 4to. with numerous Illustrations, 21s.

HOW WE SPENT the SUMMER; or, a Voyage en Zigzag in Switzerland and Tyrol with some Members of the ALPINE CLUB. From the Sketch-Book of one of the Party. In oblong 4to. with 300 Illustrations, 12s.

BEATEN TRACKS; or, Pen and Pencil Sketches in Italy. By the Authoress of 'A Voyage en Zigzag.' With 42 Plates, containing about 200 Sketches from Drawings made on the Spot. 8vo. 16*s.*

MAP of the CHAIN of MONT BLANC, from an actual Survey in 1863—1864. By A. ADAMS-REILLY, F.R.G.S. M.A.C. Published under the Authority of the Alpine Club. In Chromolithography on extra stout drawing-paper 28in. × 17in. price 10*s.* or mounted on canvas in a folding case, 12*s.* 6*d.*

PIONEERING in THE PAMPAS; or, the First Four Years of a Settler's Experience in the La Plata Camps. By R. A. SEYMOUR. Post 8vo. Second Edition, with Map, 6*s.*

The PARAGUAYAN WAR: with Sketches of the History of Paraguay, and of the Manners and Customs of the People; and Notes on the Military Engineering of the War. By GEORGE THOMPSON, C.E. With 8 Maps and Plans, and a Portrait of Lopez. Post 8vo. 12*s.* 6*d.*

HISTORY of DISCOVERY in our AUSTRALASIAN COLONIES, Australia, Tasmania, and New Zealand, from the Earliest Date to the Present Day. By WILLIAM HOWITT. 2 vols. 8vo. with 3 Maps, 20*s.*

NOTES on BURGUNDY. By CHARLES RICHARD WELD. Edited by his Widow; with Portrait and Memoir. Post 8vo. 8*s.* 6*d.*

The CAPITAL of the TYCOON; a Narrative of a Three Years' Residence in Japan. By Sir RUTHERFORD ALCOCK, K.C.B. 2 vols. 8vo. with numerous Illustrations, 42*s.*

The DOLOMITE MOUNTAINS; Excursions through Tyrol, Carinthia, Carniola, and Friuli, 1861-1863. By J. GILBERT and G. C. CHURCHILL, F.R.G.S. With numerous Illustrations. Square crown 8vo. 21*s.*

GUIDE to the PYRENEES, for the use of Mountaineers. By CHARLES PACKE. 2nd Edition, with Map and Illustrations. Cr. 8vo. 7*s.* 6*d.*

The ALPINE GUIDE. By JOHN BALL, M.R.I.A. late President of the Alpine Club. 3 vols. post 8vo. with Maps and other Illustrations:—

Guide to the Eastern Alps, price 10*s.* 6*d.*

Guide to the Western Alps, including Mont Blanc, Monte Rosa, Zermatt, &c. Price 6*s.* 6*d.*

Guide to the Central Alps, including all the Oberland District. 7*s.* 6*d.*

Introduction on Alpine Travelling in General, and on the Geology of the Alps, price 1*s.* Each of the Three Volumes or Parts of the *Alpine Guide* may be had with this INTRODUCTION prefixed, price 1*s.* extra.

MEMORIALS of LONDON and LONDON LIFE in the 13th, 14th, and 15th Centuries; being a Series of Extracts, Local, Social, and Political, from the Archives of the City of London, A.D. 1276-1419. Selected, translated, and edited by H. T. RILEY, M.A. Royal 8vo. 21*s.*

COMMENTARIES on the HISTORY, CONSTITUTION, and CHARTERED FRANCHISES of the CITY of LONDON. By GEORGE NORTON, formerly one of the Common Pleaders of the City of London. Third Edition. 8vo. 14*s.*

CURIOSITIES of LONDON; exhibiting the most Rare and Remarkable Objects of Interest in the Metropolis; with nearly Sixty Years' Personal Recollections. By JOHN TIMBS, F.S.A. New Edition, corrected and enlarged. 8vo. with Portrait, 21*s.*

The NORTHERN HEIGHTS of LONDON; or, Historical Associations of Hampstead, Highgate, Muswell Hill, Hornsey, and Islington. By WILLIAM HOWITT. With about 40 Woodcuts. Square crown 8vo. 21*s.*

VISITS to REMARKABLE PLACES: Old Halls, Battle-Fields, and Stones Illustrative of Striking Passages in English History and Poetry. By WILLIAM HOWITT. 2 vols. square crown 8vo. with Woodcuts, 25*s.*

The RURAL LIFE of ENGLAND. By the same Author. With Woodcuts by Bewick and Williams. Medium 8vo. 12*s.* 6*d.*

ROMA SOTTERRANEA; or an Account of the Roman Catacombs, especially of the Cemetery of San Callisto. Compiled from the Works of Commendatore G. B. DE ROSSI by the Rev. J. S. NORTHCOTE, D.D. and the Rev. W. H. BROWNLOW. With numerous Plans and other Illustrations. 8vo. 31*s.* 6*d.*

PILGRIMAGES in the PYRENEES and LANDES: their Sanctuaries and Shrines. By DENYS SHYNE LAWLOR. Post 8vo. [*In the press*

VIKRAM and the VAMPIRE; or, Tales of Hindu Devilry. Adapted by RICHARD F. BURTON, F.R.G.S. &c. With 33 Illustrations by Ernest Griset. Crown 8vo. 9*s.*

MABELDEAN, or CHRISTIANITY REVERSED; being the History of a Noble Family: a Social, Political, and Theological Novel. By OWEN GOWER, of Gaybrook. 3 vols. post 8vo. 31*s.* 6*d.*

THROUGH the NIGHT; a Tale of the Times. To which is added 'Onward, or a Summer Sketch.' By WALTER SWEETMAN, B.A. 2 vols. post 8vo. 21*s.*

The GERMAN WORKING MAN; being an Account of the Daily Life, Amusements, and Unions for Culture and Material Progress of the Artisans of North and South Germany and Switzerland. By JAMES SAMUELSON. Crown 8vo. with Frontispiece, 3*s.* 6*d.*

Works of *Fiction.*

The WARDEN: a Novel. By ANTHONY TROLLOPE. Crown 8vo. 1*s.* 6*d.*

Barchester Towers: a Sequel to 'The Warden.' Crown 8vo 2*s.*

STORIES and TALES by ELIZABETH M SEWELL, Author of 'Amy Herbert,' uniform Edition, each Tale *or* Story complete in a single Volume.

AMY HERBERT, 2*s.* 6*d.*	IVORS, 3*s.* 6*d.*
GERTRUDE, 2*s.* 6*d.*	KATHARINE ASHTON, 3*s.* 6*d.*
EARL'S DAUGHTER, 2*s.* 6*d.*	MARGARET PERCIVAL, 5*s.*
EXPERIENCE OF LIFE, 2*s.* 6*d.*	LANETON PARSONAGE, 4*s.* 6*d.*
CLEVE HALL, 3*s.* 6*d.*	URSULA, 4*s.* 6*d.*

A Glimpse of the World. By the Author of 'Amy Herbert.' Fcp. 7*s.* 6*d.*

The Journal of a Home Life. By the same Author. Post 8vo. 9*s.* 6*d.*

After Life; a Sequel to 'The Journal of a Home Life.' Price 10*s.* 6*d.*

UNCLE PETER'S FAIRY TALE for the XIX CENTURY. Edited by R. M. SEWELL, Author of 'Amy Herbert,' &c. Fcp. 8vo. 7*s.* 6*d.*

DOCTOR HAROLD'S NOTE-BOOK. By Mrs. GASCOIGNE, Author of 'The Next Door Neighbours,' &c. Fcp. 8vo. 6*s.*

BECKER'S GALLUS; or, Roman Scenes of the Time of Augustus: with Notes and Excursuses. New Edition. Post 8vo. 7*s.* 6*d.*

BECKER'S CHARICLES; a Tale illustrative of Private Life among the Ancient Greeks: with Notes and Excursuses. New Edition. Post 8vo. 7*s.* 6*d.*

NOVELS and TALES by G. J. WHYTE MELVILLE:—

The GLADIATORS, 5*s.*	HOLMBY HOUSE. 5*s.*
DIGBY GRAND. 5*s.*	GOOD for NOTHING, 6*s.*
KATE COVENTRY. 5*s.*	The QUEEN'S MARIES, 6*s.*
GENERAL BOUNCE, 5*s.*	The INTERPRETER, 5*s.*

TALES of ANCIENT GREECE. By GEORGE W. COX, M.A. late Scholar of Trin. Coll. Oxon. Being a Collective Edition of the Author's Classical Stories and Tales, complete in One Volume. Crown 8vo. 6*s.* 6*d.*

A MANUAL of MYTHOLOGY, in the form of Question and Answer. By the same Author. Fcp. 3*s.*

OUR CHILDREN'S STORY, by one of their Gossips. By the Author of 'Voyage en Zigzag,' 'Pictures in Tyrol,' &c. Small 4to. with Sixty Illustrations by the Author, price 10*s.* 6*d.*

Poetry and *The Drama.*

THOMAS MOORE'S POETICAL WORKS, the only Editions containing the Author's last Copyright Additions:—

CABINET EDITION, 10 vols. fcp. 8vo. price 35*s.*
SHAMROCK EDITION, crown 8vo. price 3*s.* 6*d.*
RUBY EDITION, crown 8vo. with Portrait, price 6*s.*
LIBRARY EDITION, medium 8vo. Portrait and Vignette, 14*s.*
PEOPLE'S EDITION, square crown 8vo. with Portrait, &c. 10*s.* 6*d.*

MOORE'S IRISH MELODIES, Maclise's Edition, with 161 Steel Plates from Original Drawings. Super-royal 8vo. 31*s.* 6*d.*

Miniature Edition of Moore's Irish Melodies with Maclise's Designs (as above) reduced in Lithography. Imp. 16mo. 10*s.* 6*d.*

MOORE'S LALLA ROOKH. Tenniel's Edition, with 68 Wood Engravings from original Drawings and other Illustrations. Fcp. 4to. 21*s.*

SOUTHEY'S POETICAL WORKS, with the Author's last Corrections and copyright Additions. Library Edition, in 1 vol. medium 8vo. with Portrait and Vignette, 14*s.*

LAYS of ANCIENT ROME; with *Ivry* and the *Armada.* By the Right Hon. LORD MACAULAY. 16mo. 4*s.* 6*d.*

Lord Macaulay's Lays of Ancient Rome. With 90 Illustrations on Wood, from the Antique, from Drawings by G. SCHARF. Fcp. 4to. 21*s.*

Miniature Edition of Lord Macaulay's Lays of Ancient Rome, with the Illustrations (as above) reduced in Lithography. Imp. 16mo. 10*s.* 6*d.*

GOLDSMITH'S POETICAL WORKS, with Wood Engravings from Designs by Members of the ETCHING CLUB. Imperial 16mo. 7*s.* 6*d.*

POEMS. By JEAN INGELOW. Fifteenth Edition. Fcp. 8vo. 5*s.*

POEMS by Jean Ingelow. With nearly 100 Illustrations by Eminent Artists, engraved on Wood by the Brothers DALZIEL. Fcp. 4to. 21*s.*

MOPSA the FAIRY. By JEAN INGELOW. Pp. 256, with Eight Illustrations engraved on Wood. Fcp. 8vo. 6s.

A STORY of DOOM, and other Poems. By JEAN INGELOW. Third Edition. Fcp. 5s.

POETICAL WORKS of LETITIA ELIZABETH LANDON (L.E.L.). 2 vols. 16mo. 10s.

BOWDLER'S FAMILY SHAKSPEARE, cheaper Genuine Editions: Medium 8vo. large type, with 36 Woodcuts, price 14s. Cabinet Edition, with the same ILLUSTRATIONS, 6 vols. fcp. 3s. 6d. each.

HORATII OPERA, Pocket Edition, with carefully corrected Text, Marginal References, and Introduction. Edited by the Rev. J. E. YONGE, M.A. Square 18mo. 4s. 6d.

HORATII OPERA. Library Edition, with Marginal References and English Notes. Edited by the Rev. J. E. YONGE. 8vo. 21s.

The ÆNEID of VIRGIL Translated into English Verse. By JOHN CONINGTON, M.A. Crown 8vo. 9s.

ARUNDINES CAMI, sive Musarum Cantabrigiensium Lusus canori. Collegit atque edidit H. DRURY, M.A. Editio Sexta, curavit H. J. HODGSON, M.A. Crown 8vo. 7s. 6d.

The ILIAD of HOMER TRANSLATED into BLANK VERSE. By ICHABOD CHARLES WRIGHT, M.A. 2 vols. crown 8vo. 21s.

The ILIAD of HOMER in ENGLISH HEXAMETER VERSE. By J. HENRY DART, M.A. of Exeter Coll. Oxford. Square crown 8vo. 21s.

DANTE'S DIVINE COMEDY, translated in English Terza Rima by JOHN DAYMAN, M.A. [With the Italian Text, after *Brunetti*, interpaged.] 8vo. 21s.

HUNTING SONGS and MISCELLANEOUS VERSES. By R. E. EGERTON WARBURTON. Second Edition. Fcp. 8vo. 5s.

The SILVER STORE collected from Mediæval Christian and Jewish Mines. By the Rev. SABINE BARING-GOULD, M.A. Crown 8vo. 3s. 6d.

Rural Sports, &c.

BLAINE'S ENCYCLOPÆDIA of RURAL SPORTS; Hunting, Shooting, Fishing, Racing, &c. With above 600 Woodcuts (20 from Designs by JOHN LEECH). 8vo. 42s.

Col. HAWKER'S INSTRUCTIONS to YOUNG SPORTSMEN in all that relates to Guns and Shooting. Revised by the Author's SON. Square crown 8vo. with Illustrations, 18s.

The DEAD SHOT, or Sportsman's Complete Guide; a Treatise on the Use of the Gun, Dog-breaking, Pigeon-shooting, &c. By MARKSMAN. Revised Edition. Fcp. 8vo. with Plates, 5s.

The FLY-FISHER'S ENTOMOLOGY. By ALFRED RONALDS. With coloured Representations of the Natural and Artificial Insect. Sixth Edition; with 20 coloured Plates. 8vo. 14s.

A BOOK on ANGLING; a complete Treatise on the Art of Angling in every branch. By FRANCIS FRANCIS. Second Edition, with Portrait and 15 other Plates, plain and coloured. Post 8vo. 15s.

WILCOCKS'S SEA-FISHERMAN; comprising the Chief Methods of Hook and Line Fishing in the British and other Seas, a Glance at Nets, and Remarks on Boats and Boating. Second Edition, enlarged; with 90 Woodcuts. Post 8vo. 12*s*. 6*d*.

HORSES and STABLES. By Colonel F. FITZWYGRAM, XV. the King's Hussars. Pp. 624; with 24 Plates of Illustrations, containing very numerous Figures engraved on Wood. 8vo. 15*s*.

The HORSE'S FOOT, and HOW to KEEP IT SOUND. By W. MILES, Esq. Ninth Edition, with Illustrations. Imperial 8vo. 12*s*. 6*d*.

A Plain Treatise on Horse-Shoeing. By the same Author. Sixth Edition. Post 8vo. with Illustrations, 2*s*. 6*d*.

Stables and Stable-Fittings. By the same. Imp. 8vo. with 13 Plates, 15*s*

Remarks on Horses' Teeth, addressed to Purchasers. By the same. Post 8vo. 1*s*. 6*d*.

ROBBINS'S CAVALRY CATECHISM, or Instructions on Cavalry Exercise and Field Movements, Brigade Movements, Out-post Duty, Cavalry supporting Artillery, Artillery attached to Cavalry. 12mo. 5*s*.

BLAINE'S VETERINARY ART; a Treatise on the Anatomy, Physiology, and Curative Treatment of the Diseases of the Horse, Neat Cattle and Sheep. Seventh Edition, revised and enlarged by C. STEEL, M.R.C.V.S.L. 8vo. with Plates and Woodcuts, 18*s*.

The HORSE: with a Treatise on Draught. By WILLIAM YOUATT. New Edition, revised and enlarged. 8vo. with numerous Woodcuts, 12*s*. 6*d*.

The Dog. By the same Author. 8vo. with numerous Woodcuts, 6*s*.

The DOG in HEALTH and DISEASE. By STONEHENGE. With 70 Wood Engravings. Square crown 8vo. 10*s*. 6*d*.

The GREYHOUND. By STONEHENGE. Revised Edition, with 24 Portraits of Greyhounds. Square crown 8vo. 10*s*. 6*d*.

The OX; his Diseases and their Treatment: with an Essay on Parturition in the Cow. By J. R. DOBSON. Crown 8vo. with Illustrations, 7*s*. 6*d*.

Commerce, Navigation, and *Mercantile Affairs.*

The ELEMENTS of BANKING. By HENRY DUNNING MACLEOD, M.A. Barrister-at-Law. Post 8vo. [*Nearly ready.*

The THEORY and PRACTICE of BANKING. By the same Author. Second Edition, entirely remodelled. 2 vols. 8vo. 30*s*.

PRACTICAL GUIDE for BRITISH SHIPMASTERS to UNITED States Ports. By PIERREPONT EDWARDS. Post 8vo. 8*s*. 6*d*.

A DICTIONARY, Practical, Theoretical, and Historical, of Commerce and Commercial Navigation. By J. R. M'CULLOCH, Esq. New and thoroughly revised Edition. 8vo. price 63*s*. cloth, or 70*s*. half-bd. in russia.

The LAW of NATIONS Considered as Independent Political Communities. By Sir TRAVERS TWISS, D.C.L. 2 vols. 8vo. 30*s*., or separately, PART I. *Peace*, 12*s*. PART II. *War*, 18*s*.

Works of *Utility* and *General Information.*

MODERN COOKERY for PRIVATE FAMILIES, reduced to a System of Easy Practice in a Series of carefully-tested Receipts. By ELIZA ACTON. Newly revised and enlarged Edition; with 8 Plates of Figures and 150 Woodcuts. Fcp. 6*s.*

ON FOOD: its Varieties, Chemical Composition, Nutritive Value, Comparative Digestibility, Physiological Functions and Uses, Preparation, Culinary Treatment, Preservation, Adulteration, &c. Being the Substance of Four Cantour Lectures delivered before the Society for the Encouragement of Arts, Manufactures, and Commerce. By H. LETHEBY, M.B. M.A. Ph.D &c. Crown 8vo. [*Nearly ready.*

A PRACTICAL TREATISE on BREWING; with Formulæ for Public Brewers, and Instructions for Private Families. By W. BLACK. 8vo. 10*s.* 6*d.*

CHESS OPENINGS. By F. W. LONGMAN, Balliol College, Oxford. Fcp. 8vo. 2*s.* 6*d.*

WHIST, WHAT TO LEAD. By CAM. Fourth Edition. 32mo. 1*s.*

A HANDBOOK for READERS at the BRITISH MUSEUM. By THOMAS NICHOLS. Post 8vo. 6*s.*

The CABINET LAWYER; a Popular Digest of the Laws of England, Civil, Criminal, and Constitutional. Twenty-fifth Edition, brought down to the close of the Parliamentary Session of 1869. Fcp. 10*s.* 6*d.*

The PHILOSOPHY of HEALTH; or, an Exposition of the Physiological and Sanitary Conditions conducive to Human Longevity and Happiness. By SOUTHWOOD SMITH, M.D. Eleventh Edition, revised and enlarged; with 113 Woodcuts. 8vo. 7*s.* 6*d.*

HINTS to MOTHERS on the MANAGEMENT of their HEALTH during the Period of Pregnancy and in the Lying-in Room. By the late THOMAS BULL, M.D. Fcp. 5*s.*

The MATERNAL MANAGEMENT of CHILDREN in HEALTH and Disease. By THOMAS BULL, M.D. Fcp. 5*s.*

The LAW RELATING to BENEFIT BUILDING SOCIETIES; with Practical Observations on the Act and all the Cases decided thereon; also a Form of Rules and Forms of Mortgages. By W. TIDD PRATT, Barrister. Second Edition. Fcp. 3*s.* 6*d.*

COLLIERIES and COLLIERS: a Handbook of the Law and Leading Cases relating thereto. By J. C. FOWLER, of the Inner Temple, Barrister, Stipendiary Magistrate for the District of Merthyr Tydfil and Aberdare. Second Edition. Fcp. 8vo. 7*s.* 6*d.*

NOTES on HOSPITALS. By FLORENCE NIGHTINGALE. Third Edition, enlarged; with 13 Plans. Post 4to. 18*s.*

COULTHART'S DECIMAL INTEREST TABLES at 24 Different Rates not exceeding 5 per Cent. Calculated for the use of Bankers. To which are added Commission Tables at One-Eighth and One-Fourth per Cent. 8vo. price 15*s.*

MAUNDER'S TREASURY of KNOWLEDGE and LIBRARY of Reference: comprising an English Dictionary and Grammar, Universal Gazetteer, Classical Dictionary, Chronology, Law Dictionary, a Synopsis of the Peerage, useful Tables, &c. Revised Edition. Fcp. 10*s.* 6*d.*

INDEX.

AUTON'S Modern Cookery 28
ALCOCK'S Residence in Japan 23
ALLIES on Formation of Christendom 20
Alpine Guide (The) 22
ALTHAUS on Medical Electricity 14
ANDREWS'S Life of Oliver Cromwell 4
ARNOLD'S Manual of English Literature .. 7
ARNOTT'S Elements of Physics 11
Arundines Cami 26
Autumn Holidays of a Country Parson 9
AYRE'S Treasury of Bible Knowledge..... 20

BACON'S Essays, by WHATELY 6
——— Life and Letters, by SPEDDING .. 5
——— Works, edited by SPEDDING 6
BAIN'S Mental and Moral Science 10
———on the Emotions and Will 10
———on the Senses and Intellect..... 10
———on the Study of Character 10
BALL'S Alpine Guide 23
BARNARD'S Drawing from Nature 17
BAYLDON'S Rents and Tillages 19
Beaten Tracks 23
BECKER'S Charicles *and* Gallus 25
BENFEY'S Sanskrit Dictionary 8
BLACK'S Treatise on Brewing 28
BLACKLEY'S Word-Gossip 7
———German-English Dictionary .. 8
BLAINE'S Rural Sports 26
——— Veterinary Art 27
BOURNE on Screw Propeller..... 18
BOURNE'S Catechism of the Steam Engine. 18
———Handbook of Steam Engine 18
———Improvements in the Steam Engine .....
———Treatise on the Steam Engine .. 18
———Examples of Modern Engines .. 18
BOWDLER'S Family SHAKSPEARE 26
BRANDE'S Dictionary of Science, Literature, and Art..... 13
BRAY'S (C.) Education of the Feelings 10
——— Philosophy of Necessity..... 10
——— on Force..... 10
BROWNE'S Exposition of the 39 Articles.... 19
BUCKLE'S History of Civilization 2
BULL'S Hints to Mothers 28
——— Maternal Management of Children 28
BUNSEN'S (Baron) Ancient Egypt..... 4
——— God in History 3
——— Memoirs..... 5
BUNSEN (E. DE) on Apocrypha 21
———'s Keys of St. Peter..... 21
BURKE'S Vicissitudes of Families..... 5
BURTON'S Christian Church..... 4
———Vikram and the Vampire 24

Cabinet Lawyer 28

CALVERT'S Wife's Manual..... 21
CATES'S Biographical Dictionary 5
CATS' and FARLIE'S Moral Emblems 16
Changed Aspects of Unchanged Truths 9
CHESNEY'S Euphrates Expedition..... 22
——— Indian Polity 3
——— Waterloo Campaign..... 2
CHILD'S Physiological Essays 15
Chorale Book for England..... 16
CLOUGH'S Lives from Plutarch 3
COBBE'S Norman Kings of England..... 4
COLENSO (Bishop) on Pentateuch and Book of Joshua 20
Commonplace Philosopher in Town and Country 9
CONINGTON'S Chemical Analysis 14
——— Translation of VIRGIL'S *Æneid*..... 26
CONTANSEAU'S French-English Dictionaries 8
CONYBEARE and HOWSON'S Work on St. Paul 19
COOK on the Acts 19
COOK'S Voyages 5
COOPER'S Surgical Dictionary..... 14
COPLAND'S Dictionary of Practical Medicine 15
COTTON'S Introduction to Confirmation.... 19
COULTHART'S Decimal Interest Tables 20
Counsel and Comfort from a City Pulpit.... 9
COX'S (G. W.) Aryan Mythology..... 4
———Manual of Mythology 4
———Tales of the Great Persian War 2
———Tales of Ancient Greece 25
——— (H.) Ancient Parliamentary Elections 1
———History of the Reform Bills 1
——— Whig and Tory Administrations 1
CRESY'S Encyclopædia of Civil Engineering 18
Critical Essays of a Country Parson 9
CROWE'S History of France 2
CULLEY'S Handbook of Telegraphy..... 17
CUSACK'S History of Ireland..... 3

DART'S Iliad of Homer 26
D'AUBIGNE'S History of the Reformation in the time of CALVIN 2
DAVIDSON'S Introduction to New Testament 20
DAYMAN'S Dante's Divina Commedia 20
Dead Shot (The), by MARKSMAN 26
DE LA RIVE'S Treatise on Electricity 12
DENISON'S Vice-Regal Life 1
DE TOCQUEVILLE'S Democracy in America 2
DOBSON on the Ox 27
DOVE on Storms 11
DOYLE'S Fairyland 26
DYER'S City of Rome 3

EASTLAKE's Life of Gibson 16
——— Hints on Household Taste 17
——— History of Oil Painting 16
EDMUNDS's Names of Places 9
EDWARDS's Shipmaster's Guide..... 27
Elements of Botany 18
ELLICOTT's Commentary on Ephesians 19
——— Lectures on Life of Christ..... 19
——— Commentary on Galatians 19
——— Pastoral Epist. 19
——— Philippians,&c. 19
——— Thessalonians 19
Essays and Contributions of A. K. H. B..... 8
Essays and Reviews 21
EWALD's History of Israel..... 20

FAIRBAIRN on Iron Shipbuilding 18
——— ———'s Application of Cast and Wrought Iron to Building 18
——— Information for Engineers .. 18
——— Treatise on Mills and Millwork 18
FARADAY's Life and Letters..... 4
FARRAR's Families of Speech 9
——— Chapters on Language 7
FELKIN on Hosiery and Lace Manufactures 18
FFOULKES's Christendom's Divisions 21
FITZWYGRAM on Horses and Stables 27
Five Years in a Protestant Sisterhood 20
FLAMANK's Diversities of Life..... 10
FORBES's Earls of Granard 5
FOWLER's Collieries and Colliers 28
FRANCIS's Fishing Book..... 26
FRESHFIELD's Travels in the Caucasus.... 23
FROUDE's History of England..... 1
——— Short Studies on Great Subjects 9

GANOT's Elementary Physics 11
GASCOIGNE's Doctor Harold..... 24
GILBERT's Cadore, or Titian's Country 22
GILBERT and CHURCHILL's Dolomites 23
GOLDSMITH's Poems, Illustrated 25
GOULD's Silver Store 26
GRAHAM's Book about Words 7
GRANT's Home Politics 3
——— Ethics of Aristotle 6
Graver Thoughts of a Country Parson..... 9
GRAY's Anatomy 15
GREENHOW on Bronchitis 14
GROVE on Correlation of Physical Forces .. 12
GURNEY's Chapters of French History 2
GWILT's Encyclopædia of Architecture 17

HARE on Election of Representatives 7
HARTWIG's Harmonies of Nature 12
——— Polar World..... 13
——— Sea and its Living Wonders .. 12
——— Tropical World 13
HATCH's Life of Shaftesbury 4
HAUGHTON's Manual of Geology 12
HAWKER's Instructions to Young Sportsmen 26
HERSCHEL's Outlines of Astronomy..... 11
HEWITT on Diseases of Women 14
HOLMES's System of Surgery 14
——— Surgical Diseases of Infancy 14
HOOKER and WALKER-ARNOTT's British Flora 13
HORNE's Introduction to the Scriptures.... 20
——— Compendium of ditto 20
How we Spent the Summer 22
HOWARD's Gymnastic Exercises 15
HOWITT's Australian Discovery..... 23
——— Northern Heights of London.... 24
——— Rural Life of England..... 24
——— Visits to Remarkable Places.... 24
HUGHES's (W.) Manual of Geography 11
HUME's Essays 10

HUME's Treatise on Human Nature 10
HUMPHREY's Sentiments of Shakspeare.... 16

IHNE's Roman History 3
INGELOW's Poems 25
——— Story of Doom 25
——— Mopsa 25

JAMESON's Legends of the Saints and Martyrs 17
——— Legends of the Madonna..... 17
——— Legends of the Monastic Orders 17
JAMESON and EASTLAKE's History of Our Lord 17
JOHNSTON's Geographical Dictionary..... 11
JUKES on Second Death 21
——— on Types of Genesis 21

KALISCH's Commentary on the Bible 7
——— Hebrew Grammar 8
KEITH on Fulfilment of Prophecy 20
——— Destiny of the World 20
KERL's Metallurgy by CROOKES and ROHRIG..... 19
KESTEVEN's Domestic Medicine..... 15
KIRBY and SPENCE's Entomology..... 18

LANDON's (L. E. L.) Poetical Works 25
LATHAM's English Dictionary..... 7
——— River Plate 11
LAWLOR's Pilgrimages in the Pyrenees 24
LECKY's History of European Morals 4
——— Rationalism 4
LEIGHTON's Sermons and Charges..... 10
Leisure Hours in Town 9
Lessons of Middle Age 9
LETHEBY on Food 20
LEWES' History of Philosophy 4
LEWIS's Letters 5
LIDDELL and SCOTT's Greek-English Lexicon 8
——— Abridged ditto 8
Life of Man Symbolised 25
Life of Margaret M. Hallahan..... 20
LINDLEY and MOORE's Treasury of Botany 18
LINDSAY's Evidence for the Papacy..... 20
LORGMAN's Edward the Third 3
——— Lectures on the History of England 3
——— Chess Openings 26
Lord's Prayer Illustrated 25
LOUDON's Agriculture 19
——— Gardening 19
——— Plants 19
LOWNDES's Engineer's Handbook 13
Lyra Eucharistica 22
——— Germanica 18, 21
——— Messianica 22
——— Mystica..... 22

Mabeldean 24
MACAULAY's (Lord) Essays 2
——— History of England .. 1
——— Lays of Ancient Rome 25
——— Miscellaneous Writings 9
——— Speeches 7
——— Complete Works 1
MACFARREN's Lectures on Harmony 21
MACKINTOSH's Scenery of England and Wales 22
MACLEOD's Elements of Political Economy 7
——— Dictionary of Political Economy 7
——— Elements of Banking 27
——— Theory and Practice of Banking 27

McCULLOCH'S Dictionary of Commerce.... 27
——— Geographical Dictionary .. 11
MAGUIRE'S Life of Father Mathew 5
MANNING'S England and Christendom 21
MARCET on the Larynx 15
MARSHALL'S Physiology..... 15
MARSHMAN'S Life of Havelock 5
——— History of India 3
MARTINEAU'S Endeavours after the Christian Life 22
MASSEY'S History of England 2
MASSINGBERD'S History of the Reformation 4
MATHESON'S England to Delhi 25
MAUNDER'S Biographical Treasury..... 5
——— Geographical Treasury 11
——— Historical Treasury 4
——— Scientific and Literary Treasury..... 12
——— Treasury of Knowledge..... 22
——— Treasury of Natural History 12
MAURY'S Physical Geography..... 11
MAY'S Constitutional History of England.. 2
MELVILLE'S Digby Grand..... 25
——— General Bounce 25
——— Gladiators 25
——— Good for Nothing 25
——— Holmby House 25
——— Interpreter..... 25
——— Kate Coventry 25
——— Queen's Maries 25
MENDELSSOHN'S Letters 5
Menes and Cheops 10
MERIVALE'S (H.) Historical Studies 2
——— (C.) Fall of the Roman Republic..... 3
——— Romans under the Empire 3
MERRIFIELD and EVER'S Navigation 11
MILES on Horse's Foot and Horseshoeing .. 27
——— Horses' Teeth and Stables 27
MILL (J.) on the Mind..... 16
MILL (J. S.) on Liberty 6
——— on Representative Government 6
——— on Utilitarianism..... 6
MILL'S (J. S.) Dissertations and Discussions 7
——— Political Economy 6
——— System of Logic..... 6
——— Hamilton's Philosophy..... 7
——— Inaugural Address 7
——— England and Ireland..... 6
——— Subjection of Women..... 6
MILLER'S Elements of Chemistry 13
——— Hymn-Writers 21
MITCHELL'S Manual of Assaying 18
MONSELL'S Beatitudes..... 22
——— His Presence not his Memory 22
——— 'Spiritual Songs'..... 22
MOORE'S Irish Melodies 25
——— Lalla Rookh 25
——— Poetical Works 25
——— Power of the Soul over the Body 21
MORELL'S Elements of Psychology 10
——— Mental Philosophy..... 10
MULLER'S (MAX) Chips from a German Workshop 10
——— Lectures on the Science of Language 7
——— (K. O.) Literature of Ancient Greece 3
MURCHISON on continued Fevers 15
——— on Liver Complaints..... 15
MURE'S Language and Literature of Greece 3

New Testament, Illustrated Edition..... 16
NEWMAN'S History of his Religious Opinions 5
NICHOLS' Handbook to the British Museum 28
NIGHTINGALE'S Notes on Hospitals 23
NILSSON'S Scandinavia 12
NORTHCOTE'S Sanctuaries of the Madonna 20
NORTHCOTT'S Lathes and Turning 17
NORTON'S City of London 25

ODLING'S Animal Chemistry 13
——— Course of Practical Chemistry.. 14
——— Manual of Chemistry..... 13
——— Lectures on Carbon 14
——— Outlines of Chemistry..... 14
Our Children's Story..... 25
OWEN'S Lectures on the Invertebrate Animals 13
——— Comparative Anatomy and Physiology of Vertebrated Animals.... 13

PACKE'S Guide to the Pyrenees 28
PAGET'S Lectures on Surgical Pathology .. 16
PEREIRA'S Manual of Materia Medica 15
PERKIN'S Italian and Tuscan Sculptors.... 17
PHILLIPS'S Guide to Geology 12
Pictures in Tyrol 28
PIESSE'S Art of Perfumery 18
——— Natural Magic..... 18
PRATT'S Law of Building Societies 29
PRENDERGAST'S Mastery of Languages.... 6
PRESCOTT'S Scripture Difficulties 22
PROCTOR'S Saturn..... 11
——— Handbook of the Stars 12
PYNE'S England and France in the Fifteenth Century..... 2

Quarterly Journal of Science..... 13

Recreations of a Country Parson..... 8
REICHEL'S See of Rome 20
REILY'S Map of Mont Blanc..... 28
REIMANN on Aniline Dyes..... 19
RILEY'S Memorials of London..... 28
RIVERS' Rose Amateur's Guide 18
ROBBIN'S Cavalry Catechism 27
ROGER'S Correspondence of Gregson 9
——— Eclipse of Faith..... 9
——— Defence of ditto..... 9
——— Essays from the *Edinburgh Review* 9
——— Reason and Faith 9
ROGET'S English Words and Phrases..... 7
Roma Sotterranea..... 28
RONALD'S Fly-Fisher's Entomology 28
ROWTON'S Debater 7
RUSSELL'S (Earl) Speeches and Despatches 1
——— on Government and Constitution 1

SANDAR'S Justinian's Institutes 6
SAMUELSON'S German Working Man..... 24
SCHEFFLER on Ocular Defects and Spectacles 15
SCOTT'S Lectures on the Fine Arts 16
——— Albert Durer 16
SEEBOHM'S Oxford Reformers of 1498 2
SEWELL'S After Life 24
——— Amy Herbert 24
——— Cleve Hall..... 24
——— Earl's Daughter..... 24
——— Examination for Confirmation .. 21
——— Experience of Life 24
——— Gertrude 24
——— Glimpse of the World..... 24
——— History of the Early Church.... 24
——— Ivors 24
——— Journal of a Home Life 24
——— Katharine Ashton..... 24
——— Laneton Parsonage 24
——— Margaret Percival 24
——— Passing Thoughts on Religion .. 21
——— Preparations for Communion.... 21
——— Principles of Education..... 21
——— Readings for Confirmation 21
——— Readings for Lent..... 21

SEWELL'S Tales and Stories 24
——— Ursula 34
——— Thoughts for the Holy Week 21
SEYMOUR'S Pioneering in the Pampas 23
SHAFTESBURY'S Characteristics 10
SHAKESPEARE'S Midsummer Night's Dream illustrated with Silhouttes 16
SHIPLEY'S Church and the World 20
——— Invocation of Saints 23
SHORT'S Church History 4
SMART'S WALKER'S Pronouncing Dictionary 8
SMITH'S (Southwood) Philosophy of Health 28
——— (J.) Paul's Voyage and Shipwreck 19
——— (SYDNEY) Miscellaneous Works.. 9
——— Wit and Wisdom 9
SOUTHEY'S Doctor 7
——— Poetical Works 25
STANLEY'S History of British Birds 12
STEBBING'S Analysis of MILL'S Logic 6
STEPHEN'S Essays in Ecclesiastical Biography 5
STIRLING'S Secret of Hegel 10
STONEHENGE on the Dog 27
——— on the Greyhound 27
STRICKLAND'S Tudor Princesses 5
——— Queens of England 5
Strong and Free 10
Sunday Afternoons at the Parish Church of a Scottish University City (St. Andrews).. 9
SWEETMAN'S Through the Night, and Onward 24

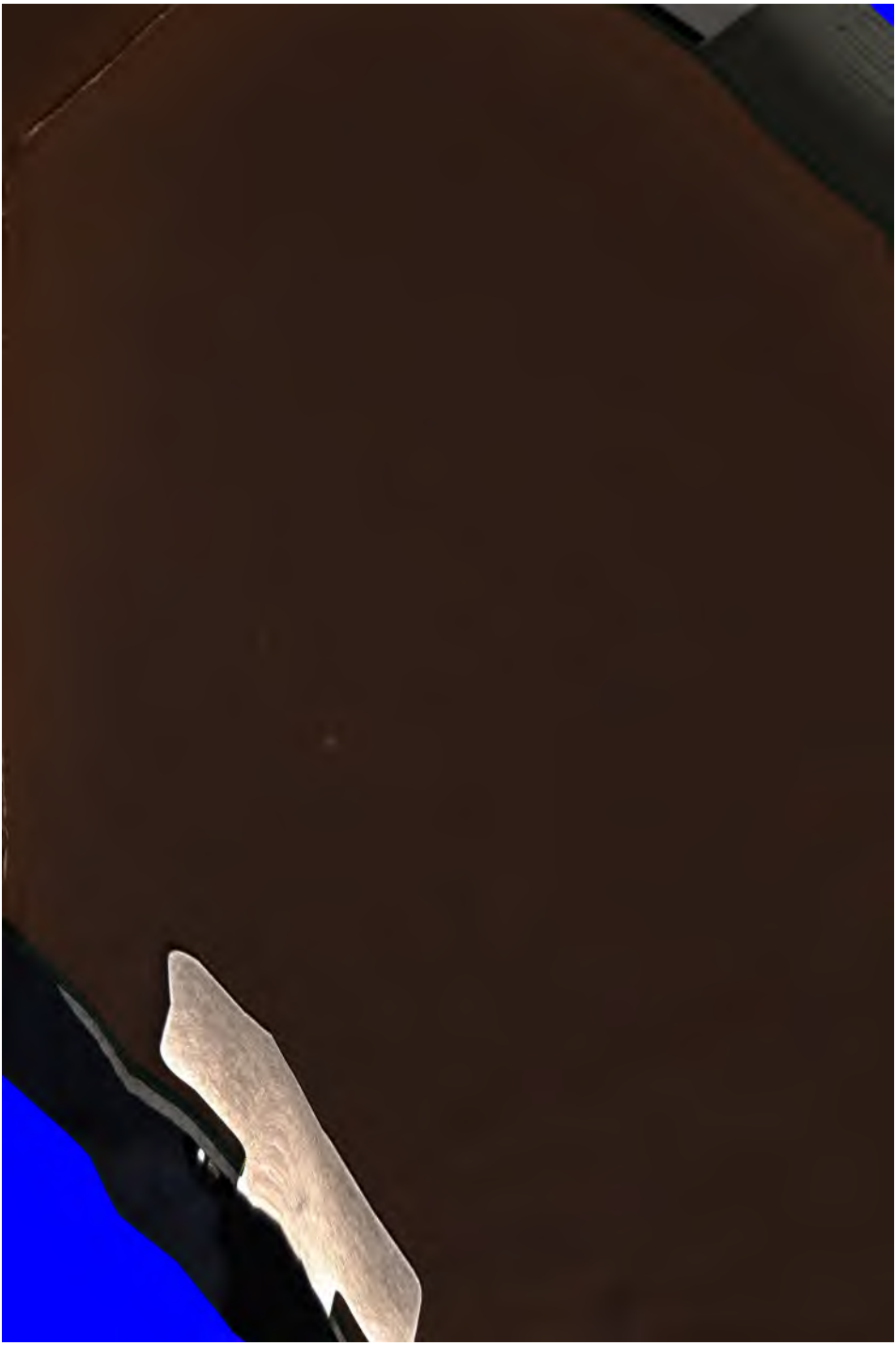
TAYLOR'S (Jeremy) Works, edited by EDEN 22
THIRLWALL'S History of Greece 2
THOMPSON'S (Archbishop) Laws of Thought 7
——— (A. T.) Conspectus 15
——— Paraguayan War 23
TIMBS'S Curiosities of London 23
TODD (A.) on Parliamentary Government 1
TODD and BOWMAN'S Anatomy and Physiology of Man 15
TRENCH'S Realities of Irish Life 3
TROLLOPE'S Barchester Towers 24
——— Warden 24
TWISS'S Law of Nations 27
TYNDALL on Heat 11
——— Sound 12

UNCLE PETER'S Fairy Tale 24
URE'S Dictionary of Arts, Manufactures, and Mines 17

VAN DER HOEVEN'S Handbook of Zoology 12
VAUGHAN'S Revolutions in English History 2

WARBURTON'S Hunting Songs 26
WATSON'S Principles and Practice of Physic 14
WATTS'S Dictionary of Chemistry 13
WEBB'S Objects for Common Telescopes .. 11
WEBSTER and WILKINSON'S Greek Testament 20
WELD'S Notes on Burgundy 23
WELLINGTON'S Life, by the Rev. G. R. GLEIG 5
WEST on Children's Diseases 14
WHATELY'S English Synonymes 6
——— Logic 6
——— Rhetoric 6
WHATELY on the Truth of Christianity.... 22
——— Religious Worship 22
Whist, what to lead, by CAM 28
WHITE and RIDDLE'S Latin-English Dictionaries 8
WILCOCK'S Sea Fisherman 27
WILLIAMS'S Aristotle's Ethics 6
——— History of Wales 2
WILLIAMS on Climate of South of France 14
——— Consumption 15
WILLIS'S Principles of Mechanism 17
WINSLOW on Light 12
WOOD'S Bible Animals 12
——— Homes without Hands 12
WRIGHT'S Homer's Iliad 25

YEO'S Manual of Zoology 12
YONGE'S English-Greek Lexicons 8
——— Editions of Horace 26
YOUATT on the Dog 27
——— on the Horse 27

ZELLER'S Socrates 6
——— Stoics, Epicureans, and Sceptics.. 6

LONDON: PRINTED BY
SPOTTISWOODE AND CO., NEW-STREET SQUARE
AND PARLIAMENT STREET